

An den Petitionsausschuss des Deutschen Bundestages

Montag, den 17. Januar 2022

Betreff: Petition „Anerkennung des Holodomor 1932-1933 in der Ukraine als Genozid“ vom 14.12.2018 (Petition 89118)

Sehr geehrte Mitglieder des Petitionsausschusses,

der Petitionsausschuss des Deutschen Bundestags hat sich in der vergangenen Legislaturperiode mit der Petition "Anerkennung des Holodomor 1932-1933 in der Ukraine als Genozid" vom 14.12.2018 (Petition 89118) beschäftigt, ohne zu einer abschließenden Bewertung gekommen zu sein. Das Thema wird also möglicherweise auch den neuen Petitionsausschuss beschäftigen.

Die 2015 gegründete Deutsch-Ukrainische Historikerkommission, die sich als unabhängige wissenschaftliche Einrichtung zur Vertiefung der deutsch-ukrainischen Beziehungen auf dem Gebiet der Geschichtswissenschaft und des Geschichtsbewusstseins begreift, hat sich mit dem Holodomor auf Tagungen und Konferenzen wiederholt beschäftigt und Publikationen dazu vorgelegt (siehe Anlagen).

Die Frage, ob es sich bei Massenverbrechen um einen Genozid handelt, ist allerdings im Kern eine juristische, da es um die Einordnung eines Sachverhalts in einen feststehenden Tatbestand geht. Die Geschichtswissenschaft spielt dabei nur die Rolle einer Hilfswissenschaft. Ob der Holodomor im Sinne der UN-Völkermordsdefinition einen Genozid darstellt, wird in der Kommission unterschiedlich bewertet.

Die Entscheidung darüber, ob der Deutsche Bundestag Stellung zur Frage nehmen soll, ob es sich bei historischen Massenverbrechen und damit auch dem Holodomor um einen Genozid handelt, ist in erster Linie eine politische. Bei dieser politischen Entscheidung ist zu bedenken, dass Deutschland bislang zu zahlreichen, von Deutschland begangenen Massenverbrechen keine Anerkennung als Genozid ausgesprochen hat, obwohl es aufgrund der UN-Völkermord-Definition Gründe dafür gäbe. Beispiele sind die Niederschlagung des Warschauer Aufstands, die Leningrader Blockade u.v.m., die jeweils mit der intendierten massenhaften Ermordung (bzw. dem intendierten Sterbenlassen) von Zivilbevölkerung einherging.

Es spricht insofern viel dafür, sich zuerst mit dem genozidalen Charakter der von Deutschland begangenen Massenverbrechen zu beschäftigen, bevor der Deutsche Bundestag den Holodomor, also ein sowjetisches Massenverbrechen, als Genozid anerkennt. Es wäre allerdings sehr zu begrüßen, wenn Wissen über den Holodomor auch in der deutschen Öffentlichkeit weitere Verbreitung finden und der Bundestag dies unterstützen würde. Die Deutsch-Ukrainische Historikerkommission betrachtet die Vertiefung und Verbreitung des

Wissens vom Holodomor als einem der schlimmsten Menschheitsverbrechen des 20. Jahrhunderts in der deutschen Öffentlichkeit als eine ihrer wichtigen Aufgaben.

Für weitere Informationen, die wir als Historikerinnen und Historiker geben können, stehen wir gerne zur Verfügung. Die Webseite der Deutsch-Ukrainischen Historikerkommission gibt über unsere Aktivitäten Auskunft und enthält auch Kontaktdaten aller ihrer Mitglieder.

Mit freundlichen Grüßen



Prof. Dr. Martin Schulze Wessel

Sprecher der deutschen Sektion der Deutsch-Ukrainischen Historikerkommission

Anlagen:

1. Skript des DUHK-Webinars „Was the Holodomor a genocide?“ vom 24.09.2020, auch verfügbar unter: <http://www.duhk.org/veranstaltungen/jahreskonferenzen/holodomor-webinar>
2. Guido Hausmann, Tanja Penter. Instrumentalisiert, verdrängt, ignoriert. Der Holodomor im Bewusstsein der Deutschen. In: Osteuropa 3-4/2020, S. 193–214.
3. Martin Schulze Wessel. Hungermord. FAZ Essay-Podcast vom 01.04.2020, auch verfügbar unter: <https://www.faz.net/podcasts/f-a-z-essay-podcast/holodomor-stalin-und-die-hungersnot-in-der-ukraine-16705690.html>

Was the Holodomor a Genocide? München (Zoom-Webinar), 24. September 2020

Transcript

Martin Schulze Wessel: [...] annual conference. Due to COVID-19 we had to postpone our planned conference about Holodomor until the next year. Together with my Ukrainian co-chair Yaroslav Hrytsak, Professor at Catholic University of Lviv, we have invited four international experts whom I will introduce in the order in which they will speak later. Professor Andrea Graziosi, professor at the University of Naples, who wrote a great monograph on the Bolsheviks and the peasants from 1919 to 1933. He has published many other books and has been translated into many languages. In 2005 he was awarded the Order of Yaroslav the Wise by the President of Ukraine. Welcome to you.

Andrea Graziosi: Thank you, thank you. I am very happy that you've invited me. That's a very good discussion.

Martin Schulze Wessel: Doctor Daria Mattingly from Cambridge University, the next speaker, is working on the first source-based study of local perpetrators of the Holodomor in Ukraine. She has many publications and conference appearances, including two conferences co-organized in

cooperation between LMU Munich and University of Cambridge in 2018 and 2019. Hello, welcome to you.

Daria Mattingly: Thank you for inviting me.

Martin Schulze Wessel: The next speaker will be then Professor Doctor Georgiy Kasianov. He is the Head of the Department of Contemporary History and Politics at the Institute of History of Ukraine in Kyiv and Professor at the National University of Kyiv Mohyla Academy. He has held fellowships, for example in Harvard. He is a member of Ukrainian-Austrian Commission of Historians and he was the first fellow of the Basel Center for Ukrainian Studies. He has published widely in many languages, including on Stalinism in Ukraine and on the Holodomor in politics and consciousness of Ukraine. Hello, welcome to you.

Last but not least, Doctor Liudmila Grynevych, who works at the Institute of History of the National Academy of Science of Ukraine, in Kyiv, and has published the important monograph on hunger in Ukraine in 1928-29, and she is one of the most respected scholars and experts of the Holocaust in Ukraine. Hello, welcome to you!

The Gulag, to have a very short introduction, has become the central symbol for the Soviet crimes of the Stalinist period. However, the western public has been long ignoring what is probably the greatest single Soviet Crime. The Holodomor, the

famine that cost some 3.9 million victims in the Soviet Republic of Ukraine alone in 1932 and 1933.

The Holodomor was not the result of unfavorable climatic conditions, nor was it a mere consequence of modernization. But from a certain point, in time at least, it was deliberately brought about by Stalin.

Anyone who describes the Holodomor as a mere tragedy, with no concrete perpetrators, as it did the Russian ambassador last year, or who declares it to be an unintended consequence of the great Soviet transformation, is playing down the Holodomor.

On the other hand, the Holodomor as a crime against humanity cannot be put on the same level as the Holocaust because of the number of victims and above all, because of incomparable systematic nature of the murder the Jews. Because between these two positions there is much room for reasonable discussions about the causes of the violent dynamics about perpetrators and victims of the Holodomor. We want to have such a discussion today.

Because of the petition to the Bundestag to recognize the Holodomor as a genocide, to acknowledge it as a genocide, our workshop today is moving in a political view that we cannot ignore.

One can raise many objections to the wording of our title “Was the Holodomor a Genocide?” If it is clear from the outset that it was a Genocide, it may be considered inappropriate to even ask the question.

This criticism is, however, based on a more popular understanding of genocide, which sees genocide as mere the superlative of mass murder. However, this understanding, I would say: this misunderstanding of the concept of genocide, cannot be the guiding principle for us if we, as historians, plan to inform the public properly.

According to the UN definition of 1948, genocide is characterized by the intention to destroy, directly or indirectly, a national, ethnic, racial or religious group as such, in whole or in part. One must, of course, know that the Soviet Union had a major influence on this definition after the Second World War. It ensured that political groups or classes, i.e. typical victims of Soviet mass-violence, were not protected by the Convention. And Soviet influence enforced the criteria that national groups or racial groups were attacked as such.

For historians, this poses a double problem. In the discussion about the genocidal nature of mass-crimes, we are actually only auxiliary scholars. The question itself is and remains a legal one, a question of international law. The second problem for

historians is the fact of the political interest in historical studies. If one uses the concept of genocide in historical studies, certain questions come to the fore very strongly, such as the question whether Stalin left the victims to die as Ukrainians or as peasants. In other words, it is the question is not even about the identity of victims, whether they felt primarily as peasants or as Ukrainians but about the perspective of a main perpetrator. Historically, this is not necessarily an interesting question, but legally, it is highly relevant. The focus on the perspective of a main perpetrator, Stalin, tends to make other questions to recede into the background, such as the local perpetrators in Ukraine, and so I am very happy that Daria Mattingly is taking part in the discussion. This participation is particularly important.

Because the accusation of genocide is so serious and because there is no comparable criminal offence to protect classes or political groups, the legal concept has such a strong impact on the political debate. Ever since Robert Conquest described Ukraine in 1932-1933 as a great Bergen-Belsen, a large part of historical studies have been positioned itself for or against the genocide thesis. Thus, historical studies are in danger of ending up as a plea in a criminal case.

To sum up the problem of the concept of genocide for the historical discourse lies in the fact that it is both a concept of international law and a political slogan or, to say it in German, "ein politischer Kampfbegriff"

Perhaps, an unavoidable political charge of the discussion about the Holodomor, we too experienced in the preparation of this conference. Some of you might have seen that just today, on the eve of our conference, the Ukrainian Foreign Ministry has withdrawn its patronage from the German-Ukrainian Historical Commission.

Reasons, which we are given for this decision I leave to you if they're convincing or not. We are accused of a lack of academic activity, and indeed we've done a lot, and we are accused of a lack of public interventions and we have done a lot in this field as well. This webinar is only one example. The real reason for the withdrawal from patronage is another one. The Ukrainian Ambassador in Germany, Melnik, accused me on Wednesday by SMS for having invited professor Kasianov, who was, as he said, a denier of the genocidal nature of the Holodomor, and this for ideological reasons. Well, I doubt that this is a right description of Kasianov's position. Already this SMS was connected with threats that our behavior will not remain without consequences.

We cannot and we will not give in to political pressure, as we want to defend our scientific independence. Historians have to defend their autonomy from politics; otherwise they will lose their credibility and intimately the ability to have some impact on the political public discourse.

Thank you for your [attention]. I will pass now the word to Yaroslav Hrytsak, the second speaker and co-speaker of the German-Ukrainian Historical Commission.

[00° 11' 59''] **Yaroslav Hrytsak:** Thank you so much, Martin! I will be talking in two languages, and wearing two hats. One will be the hat of the speaker for the Ukrainian members of the German-Ukrainian Historical Commission. The second hat will be my personal, I'll be talking on my personal behalf. So, as the speaker for the Ukrainian part, Ukrainian-German [Historical] Commission, I would like to support the statement made by Martin that we should not give in to political pressure from outside and we have to defend our academic freedom. This is my own position, and as well as the position of every and each Ukrainian member of the Ukrainian German [Historical] Commission. I make it very clear.

Secondly, having said that, I also have to say that each and every member of our Commission believes that the Holodomor, was a genocide. We have made this statement a year ago, and here I just want to repeat it for a variety of reasons. It's rather rare among historians that they could come to the joint position - they have different opinions, but this is one of the few exceptions. Each and everyone of us, we do believe that the Holodomor is a genocide. Of course, we are not specialists on this issue. The only member, who could be considered specialist on the issue, is the professor Yuri Shapoval who wrote a lot on history of Stalinism and the Holodomor. In a contrast to him, we

are not specialists. By this token, we could not base our position directly on our studies. But, as historians, we are reading a lot of historical literature -- this is our professional duty. And in this case, based on our readings, our opinions converge. So, let me just state it again clearly, explicitly, that we do believe that the Holodomor was a genocide.

And now I will switch into Ukrainian, to express my personal position, why I believe the Holodomor was a genocide. As I said, I am not a professional in this area, it is not my field of expertise. It just happens that I keep writing and rewriting a synthesis of Ukrainian History in the 19th and 20th century. And this writing requires a lot of reading from me. I read a lot. Everything that pertains to the 20th century. Increasingly, I move to direction of global history because I believe that global history is the kind of context that lets us understand much better what is going on in Ukraine. I am particularly certain that the global context helps us better understand why the Holodomor can be considered genocide. My personal opinion on the Holodomor was most affected by Professor Andrea Graziosi. I believe that Professor Andrea Graziosi is the best expert in the history of the Holodomor.

And I guess no one has done quite as much not just for the study, but also for the conceptualization. I will not repeat his arguments because of believe, he'll provide you with his arguments much better than I can. But I would like to use one of his argument as a starting point.

He suggest to view genocides each one separately, not per se, but as a pyramid, where at the very top, at the very summit we have the Holocaust, which surely is a unique, exceptional. If we might say so, it was the ideal genocide, the perfect genocide. Below it, we have genocides that are less perfect, less pure, more moderate genocides, so to say. So it is difficult to say clearly are they or are they not genocides. Social scientists know that when we discuss a particular phenomenon, “this or that” [This or that] is not a good way to set a question. The answer is neither “yes” nor “no”. But the right question is, on a scale of one to ten, where do you place Holodomor? So, in on the scale from 1 to 10, I think, Holodomor was a genocide of around 8 point, and the more we introduce the global context, the closer it slides to 10.

People, who study history, understand that, as soon as we start delineating a particular phenomenon, the more elusive it proves to be. So, people who study revolution, for them it is very difficult for them to define exactly what revolution is. They look at the French Revolution, they look at the Russian revolution as archetypes. They look at the periodizations and the attributes of this revolution, and then they try to apply this argumentation to other revolutions.

Once this happens, the subject disappears because often we cannot say, well, was the Arab Spring a revolution or was it not, was the Euro-Maidan a revolution or not. It simply recedes into

the distance. I am more prone to the approach of Charles Tilly, the American historian and political scientist, who says that in history, revolution is not as rare as solar eclipses, they are more like traffic jams. They're irregular but frequent - more frequent than we can imagine. They are rather banal.

So, I think, in my opinion, genocides are much more banal than we can imagine. And, in my opinion, again, Ukrainian history is unfortunately a good example. If we look at the 15 years in Ukraine from 1932 to 1947, we see that Ukraine had several genocides. Not perfect genocides, but still genocides. We have the Holodomor of 1932. We have the destruction of the Soviet prisoners of War, the Holocaust, the destruction of the Roma, the Volhynia Massacre and the revenge of Polish Army (*Armia Krajowa*) on Ukrainian population, the deportation of the Crimean Tatars, the deportation of the Poles and Ukrainians from (vice versa) from the Polish and Ukrainian lands at the *Akcja Wisła*. All of these were, to an extent, acts of genocide.

This says something about the Ukrainian history, the territory of Ukraine. I am not going to go into great details, but I think it is very important: it is no accident that those who have studied genocide and tried to conceptualize mass violence, many of them are from our region. Raphael Lemkin comes from Lviv, Lewis Namier and Hersh Lauterbach are from Galicia, and so many others.

So, it seems to me that the genocides are “native” Ukraine, forgive me for this unfortunate choice of the word. Since there were so many genocides in Ukraine, studies of the Ukrainian cases are very important to the conceptualization of Genocide. I think it is no accident that Lemkin took the Ukrainian case as an example of genocide and wrote this in his articles, as we now know from his post-humous publications.

In my understanding the Holodomor as a genocide, I was also very influenced by the book of Alfred Rieber. This book is a conclusion of his long project “Stalin, Man of the Borderlands”. It has two volumes, and the first one conceptualizes what borderland is.

I think it conveys the specificity of Ukraine and the specificity of the ways Stalin thought on Ukraine. One of the usual arguments against the Holodomor as a genocide is that the Holodomor was one of many famines, so there is no reasons to separate it from other waves of hunger or famines in the Soviet Union. Reading of Rieber helps me think why the Ukrainian Hunger was different. It was different because it took place under different conditions. These were conditions of particular borderlands – borderlands that Timothy Snyder branded as “Bloodlands”.

These were borderlands that played a key role in the fate of Eastern Europe and Europe in general. We forget the important significance of Ukraine for the Bolsheviks. In the context of the

World Communist Revolution, as Karl Radek put it, Ukraine was supposed to serve as a bridge to transfer the revolutionary fire from Russia to the West, most importantly to Germany.

Stalin wrote in 1918 that Ukraine is a key territory for the World Revolution. There are other texts for Bolshevik leaders who emphasized importance of Ukraine. Now, Rieber makes a very, very important point. He says that Stalin first of all had a strong sense of the borderland because he himself was a borderland man. He was a man from the Caucasus. He understood the logic of the borderlands. The borderlands are particularly conflictogenic. They are particularly prone to conflicts. To subdue and to control them, one has to apply specific measures. Very importantly, Stalin himself had a direct experience with Ukraine. In 1917 – 1920 as a member of Politburo, he dealt with Southern Russia and Ukraine. He is considered responsible for the collapse of the Bolshevik-Polish war in 1920-1921. Ukraine was be a personal trauma for Stalin, and this trauma was recurrent, especially once Ukrainian peasant uprisings started in 1930, in a resistance to collectivization. The peasant resisted to collectivization everywhere, but in Ukraine their resistance was the strongest. More so - as Lynn Viola shows in her book on the peasant rebellions against Stalin - these Ukrainian peasant uprisings had national dimension, and the national dimension was the stronger, the closer it was to the western border of the Soviet Union with Polan.

The Ukrainian question was the question of the big game between Pilsudskyi and Stalin. And Stalin looked at scale and intensity of peasant revolts in Ukraine as a proof that Pilsudskyi and his Ukrainian agents were behind that. All of this allows us to see the extent to which the Ukrainian situation was entirely different - how much more geopolitically vulnerable it was and why Stalin had to set it apart from other situations. Obviously we can not know what was going in the Stalin's head. But there is more than one reason to think that Stalin set Ukraine aside and that was behind his idea to deliver a separate famine for Ukrainians, in addition to the wave of famines that were in Soviet Union.

I would like to conclude by stress again that we cannot fully discuss the history of the Holodomor without considering the broader context of history - what the historians call "global history". And this broader context provides with further arguments, I think, why the Holodomor should be considered a genocide.

Thank you for attention.

Martin Schulze Wessel: Next speaker will be Professor Graziosi

[00°23'48"] **Andrea Graziosi:** Yes, thank you. I again thank you for inviting me and I will begin as professor Hrytsak did by saying that I'm too totally in favor of a strong and firm defense of academic freedom and support the position of the committee. I'm also grateful for the good words that professor Hrytsak had about me, I don't know if I deserve them. Actually, I agree with him very much and not just because he says that he took some inspiration from my work, but because the last two-three concepts he introduced are very true in the sense that if one takes the Holodomor only on its own, it becomes very difficult to construe a general argument and to conceptualize about it. Of course, "longue durée" and general comparisons are very important, but I cannot deal with them now, in ten minutes.

Therefore, I will limit myself to a very specific fact, of which we now are sure. In the USSR of early 1930s we can observe the repeated use of hunger, deadly hunger, as a political tool. This is sure, on this there can be no doubt, and we acquired the capacity to see these different episodes over the past twenty years. However, as I will say at the end, there were people that did understand this multiplicity many, many years ago, because victims do tend to see what happens to them, even if they, may be, are but rarely able to produce strong interpretations. This must be said so as not to be too proud of what we did as historians.

But what did we learn to see? When I started to study the early 1930s the discussion was about the Soviet famine, in the

singular, and all the polemics were about was there a Soviet famine or not, because there were even people who denied this famine's existence, or was this famine a genocide. But if you stay with this single category, "the "Soviet famine", you cannot get anywhere.

In fact, thanks to a number of great works by colleagues that I don't have the time to mention, not only historians, but also demographers or historians of languages and of culture, we became for instance capable to understand the double blow that Stalin gave Ukrainians in 1932-34.

Thanks to them we started to see, to acquire a capacity to see. And what did we see, and this is unquestionable by now, on this there can be no question between serious historians? You know that by now famine specialists use two categories: great famines, that provoke more than one hundred thousand deaths, and catastrophic famines that provoke more than one million deaths. Well, we now know for sure that in the Soviet Union between 1930 and 1933, there were five different great famines, and two catastrophic famines, the Kazakh and the Ukrainian.

I will just mention them very briefly. They raised a great problem: the fact that there are so many famines, generally different one from the other, though the Kuban is similar to the Ukrainian one, and the Kuban and the North Caucasus ones are also similar. So, you have, first of all, about two hundred

thousand "kulaks" who died of hunger in between their deportation and their arrival and their first months in the special settlements, and then again in 1932. This was a specific category that was singled out, deported, that suffered famine in horrible conditions in deportation places and we know that about two hundred thousand, possibly, two hundred fifty, died. I say two hundred, because many were able to flee, it seems. We don't know this very well.

Then we have the general, let's say, Soviet famine, because there was indeed a general Soviet suffering, a time of hardship provoked by Stalin's "Velikiy Perelom," or revolution from above. I would say that this general hardship caused may be a few hundred thousand victims all over the country, in Siberia, in industrial cities, in minor *shtetls*, in small towns and villages. Even in the big cities that were the most privileged or in the *rayony*, the regions, bordering on foreign countries, where the state was very careful to give food, even there people died and suffered.

Then you have, of course, the Kazakh famine that is, I think, extremely interesting besides being in relative terms the largest one, relative to the population. And we now know for sure, the mechanism that caused it was extremely brutal and simple. Since Soviet peasants had killed their herds, their animals, because of collectivization, and the state needed meat for the rations in the cities, for the army, the industry, for the bureaucratic apparatus, animals were taken away from nomads.

About one million and half people, mostly Kazakh nomads, thus died because food was taken out of them. It was not a modernization project, it was the most brutal colonial famine imaginable. I'm pretty sure that you could call this famine a genocide as well, from many points of view.

Then there is a famine whose importance I like to stress since I am speaking with German colleagues, and it is the one [that affected] the Volga German republic, which was the only place with mortality rates that were as high as the ones in Kharkiv and in Kyiv [regions]. I know of no serious study dealing with this famine. Maybe it's my ignorance, because I'm not a great specialist in German [historical research], but the few things I've read about this disastrous famine, that provoked more than a hundred thousand victims, with extremely high mortality rates, [indicate] that has not been studied seriously. We have Mennonites' letters etc. that were collected in Canada or in the United States. But I never saw a serious scholarly work on the [famine in the] German Volga Republic, which is really to me incomprehensible. Given that the republic was also disbanded and, as you know, its inhabitants were deported in 1939-1940, it is really [a history] that someone should take into consideration [as a topic for an important book].

Then we have, of course, the central "Black Earth" region with, again, more than one hundred thousand [victims]. Its Ukrainian-speaking provinces suffered more than the others, but there was a general famine all over the region and [the same applies to]

the Northern Caucasus. Finally, you have the Ukrainian [Holodomor], which is the largest Soviet famine in absolute terms. About 3.5-4 million people died.

We are therefore facing the repeated use of hunger to target specific groups in specific places, not just a [general famine] provoked by industrialization and collectivization. This, I think, it's what one has to understand. I don't know if you've ever read the terror decrees, the secret decrees of the [1937-38] terror or guiding the passportization of the cities in 1932-33, with their long list of categories. We are dealing with a state and with the despot, Stalin, that "cut" the population in many, many categories and then decided what to do with each one of these categories. His [Stalin] was a very categorical mind, I don't know if this can be said in English...

From this point of view, the Soviet Union in the Stalinist period of the thirties is possibly one of the hotbeds of genocides in the twentieth century because there was picking groups and hitting groups one after the other. You can think of the priests belonging to the Russian Orthodox Church. 85% of these priests were wiped out, which means that according to the Genocide Convention actually the Orthodox Church was a victim of genocide, because it was [a group identified and exterminated] on religious grounds.

If one enters this dimension one discovers that we're dealing with a very complex affair. I think, and I agree, of course, with Yaroslav, that you don't have to reason in "yes" or "no" [terms]. It doesn't work, also because history is not a morality play, it is not a binary phenomenon. There is not capitalism versus socialism, genocide versus non-genocide. There are chains that go from one extreme to the other, and phenomena position themselves in this or that place [in the chain]. From this point of view, and I totally agree with Yaroslav, the Holocaust is different because the Nazis wanted to kill all of them [the Jews]. Neither the Kazakhs or the Ukrainians were targeted [this way] because Stalin didn't want to kill all the Ukrainians or all the Kazakhs. But the [UN Genocide] convention states that [the concept applies] when either the population or part of it, or a group of it [is targeted].

So, from this point of view, even though I would not as a historian who doesn't like the idea of reducing history and research to was it genocide, was it socialism, was it capitalism [or not] etc. because binary options, from a research point of view, are not interesting, frankly speaking, because if you want to interpret things, you want to be sophisticated. You do not want to go around with a hatchet ... But certainly, since the Convention uses the word groups, and speaks of an intent to kill both the Kazakh famine and the Holodomor do belong in the genocide category the Kazakh one is a genocide even if it was a genocide that was not even "willed" [for political or ideological reasons], in the sense that they took the meat [the herds] from the nomads and left the nomads to die. So, it is quite impressive, from this point of view. But, certainly, all the

genocide students the world over would call it a genocide, as they tend to call a genocide what happened to the “natives”, a horrible expression, in the United States, where they died over hundreds of years. They died in one year, the Kazakhs, in that event.

I do not want to make extreme comparisons [between the Kazakh and the Ukrainian cases] but what is really impressive to me is that the Kazakh case is very brutal: we need the meat, we take the meat, we don't care... The Ukrainian case, instead, is a very sophisticated operation. It is horrible to say this, but Stalin was a very intelligent man, he was not an unsophisticated person. And clearly he was, by the way, a great specialist in nationalities the world over. As you know, the Oxford dictionary still uses his definition. Stalin learned to build nationalities [in the 1920s], he believed that it was possible to build nationalities. And [he knew that] if you can build nationalities, you can unbuild nationalities. Or you can distort them because you have instruments, such as hunger, as he said openly in 1952 to the Ukrainian Politburo members, and you have cultural tools, like language, education, etc. In 1933 he withdrew the dictionaries in Ukraine to change the roots of the words, [to make them closer] to Russian ones, while he was letting the peasants die. It is clear that he was using national and social tools at his disposal to distort the national life of a population, if you want acting as a scientist, a mad scientist, but a very effective one.

For example, you know --I still have two minutes and then I'll finish-- the anti-Ukrainian and anti-Ukrainization measures are in a decree on the "zagotovki", the grain requisition decree. There clearly Stalin was putting the two things [social and national] together. It is we that are stupidly, if I may say so, separating the social and the national, which should never be separated if you want to understand society.

I just want to add two more things, very briefly. I started to say that we acquired this consciousness of what happened [in the early 1930s] recently. For instance, I changed my mind over time, and though I was lucky enough to find very good sources about Holodomor when I was very young, and it was very soon clear to me that something terrible had happened, I still changed my mind about how to interpret those events [as group targeting and destruction]. Only later, I started to see this nature of Stalinism, not of the Soviet system, because under Brezhnev, this didn't happen, one has to be open-eyed. Even during the NEP-period such things didn't happen, up to 1927, I would say. In the Civil War, they happened a lot, as they did in the Stalinist post-1945 years.

But there were people who "saw" this much earlier. I was very impressed when my friend Frank Sysyn sent me a publication that I want to mention because this is a Ukrainian-German Commission, a publication of the Munich Institute for the study of the Soviet Union in 1958 that is called "a study in group destruction." There are not only Ukrainians, they list all these

groups, all of them. So they were seeing this, because victims can see the picture, even though they cannot see what is behind it, for which you need sources, you need to study, you need archives - but as a victim the picture you can see. And I was very impressed [by their capacity to see]. And I would like just to end this talk [by stressing that] what Yaroslav said is extremely important. You should never reduce history to a binary option but in very extreme cases, which do happen, but rarely. When you study history you should always reason on the basis of the fact that there are varieties, similarities, there are differences and you do not want morality plays, you do not want [simplistic scheme based on] was it this or that or not. You want to understand differences, you want to understand similarities, you want to compare, you want to go global in the sense of macro-regions, as again Yaroslav was saying, because clearly we had a macro-region there, the one in-between Russia and Germany and the Ottoman Empire, I would say.

So, this is what I would say, and to answer the question [our webinar's title asks], a question that as I told you I personally do not like (I even organized a conference to [criticize this way of reasoning]), I do believe that Holodomor was a genocide as Yaroslav does, and, as I understand the Commission does. But this is just a moral and legal starting point. For a historian, it is much more important to discover new things. Thank you very much.

Martin Schulze Wessel: Thank you so much, Professor Graziosi. One technical remark [...] and the next speaker will be Daria Mattingly. The floor is yours, Daria.

[00°40'16"] **Daria Mattingly:** Thank you for having me in this webinar. It is a real honor.

Most scholars of the Holodomor inevitably ponder the question whether or not the Holodomor was a genocide, even though it is a legal term as it has already been mentioned. Key questions for historians usually start with the words “what” or “why”: “what happened”, “why it happened”, and answering “why” leads to the intentions behind the Holodomor. And that is what I would like to explore in my opening statement – the intentions which is crucial for the question of genocide.

Like previous speakers, I do believe that the concept of genocide as the theoretical framework is applicable to the study of the Holodomor though it is not exhaustive. In fact, it is quite reductive for historians. I also share the definition of the genocide according to the UN Convention as acts committed with an aim to destroy [the nation ...] in whole or in part, but here I would define Ukrainians as a political nation. If we look at the Holodomor not just as famine, but as a genocide, then we would see how Ukrainian nation was being destroyed not in the narrow understanding of an ethnic group but a political nation,

with Benedict Anderson's understanding of the nation as an imagined community.

So, back to the intentions. Firstly, we have to establish the intent. Obviously, there are no smoking gun documents and Stalin did not leave a long paper trail with a clear articulation of the intent. But once we establish the intent, we can see a clear link to the national component of the Holodomor. And this what Andrea already said: you can't separate social and national and here there is a very clear example of such a combination.

The intent could be discerned from the actual process of genocide, which is a fluent, complex process and not formally defined period of starvation. Intention could be revealed through the policy rather than pre-mediation of the Holodomor. It could be revealed in the response to the initial results of the disastrous policy which collectivization was. Also, I would like to stress that a political leader can intend the results of the policies or not, they could articulate their intentions or not, but they are always responsible for the results, regardless of their motivation.

This is where I engage with the argument of revisionist the school of historiography on the subject. I would like to explore a little bit more here. For example, if I drive down the road and run over a pedestrian, I am still responsible for their death. It would be a manslaughter. But if I not only run over a pedestrian but reverse and make sure that the pedestrian is dead, flee from the

scene and deny it happened, then I am responsible for the murder. This is what arguably took place in the Holodomor.

So, when historians argue that Stalin did not want to kill the peasants, he wanted just to squeeze as much grain as possible out of them, it is to ignore the direct results of the policy he pursued. Nobody can survive without food. The Soviet government did not accept the aid from outside, international aid, they denied the famine. Revisionist historians point out the contemporary geopolitical context, Soviet concerns for security, fear of imminent war”. However, when we look at the famine of 1921, they did accept help right after foreign intervention. So, they could have shifted their trade priorities, stopped exports but they have done none of it. That it is not to say that there was enough grain. There were people, as Andrea pointed out, starving in the cities. It is to say that less people would have died. Clearly, there was an intent in those policies.

Also, there is an argument of ill-informed leader, dysfunctional bureaucracy (and here I am moving towards my research of the rank-and-file perpetrators), that they were volatile on the ground, – it does not stand scrutiny either.

Indeed, we now have enough evidence, archival evidence (published by Khlevniuk, Kuromiya, Shapoval, Vasyliiev, two name a few) – correspondence between Molotov, Kaganovich and Stalin, between Stalin and Sholokhov, intelligence he

received. It suggests that he was indeed very much well-informed and, as the Purges show, very much involved in the process on the ground. When he sent Molotov and Kaganovich to Ukraine, we see the telegrams flying back and forth on what Molotov should tell the district officials, for example, to Rechitskyi in Odesa province. It is a good, well-published case study on local perpetration. We can see all these orders disseminated from the top of pyramid of perpetration, from Stalin to people on the ground. So, to say he was misinformed, blame on dysfunctional bureaucracy, is to downplay his political prowess and how involved he was.

On the account of the rank-and-file perpetrators, for example, there were disobedient officials. Terry Martin published the document that illustrates that there was dissent in August 1932. But then we see how this disobedience was crushed: with show trials, with orders, with pressure from above. By February 1933 there was no such dissent. Stenograms [transcripts] of the party conference in early July 1932 and in February 1933 are very important as we see no such dissent in 1933.

Also, in these telegrams we see how this disobedience was attributed to Petliurite movement, how references were made to the 1919 peasant uprising. In the correspondence between Kossior and Stalin in March 1933 the famine is likened to a lesson, hard learned by Ukrainian peasants - kulaks. Kossior also stresses that "our kulaks are different to those in Russia proper. They are more cultured." He refers to their political

experience during the Civil War. That is quite striking. That is where a link between intent, social and national, comes to the fore.

Some historians argue that the republican leaders, district leaders were eager to overfulfill the plans. This is where comparative analysis with other cases of genocide and mass violence is so important to show that in other cases of genocide and mass violence we have the same number of eager profiteers, fanatics, sadists and followers, about 60% of the latter. My research into the rank-and-file perpetrators confirms this too.

Regardless of their motivation, most understood what was taking place. This is an anecdotal evidence, or rather a vignette that encapsulates the understanding of what was happening by the rank-and-file. Six years ago, I interviewed a 100-year-old person, who was a Komsomol at the time and working on the ground. While told me that he believed in everything he had done, rationalized and made a sense of his experience, at the end of the interview he added, that the purpose of all this whole catastrophe was to stop Ukrainian peasants resisting. So, here it is –Ukrainian and social. There was a clear link between the two.

Finally, I'd like to address the issue of not articulating intention of killing the millions, being used as an argument against the

genocide. But that was exactly what happened, so we can judge by the results of the policies adopted which was the political choice. They clearly show the intent. Stalin wrote and said many beautiful words about improving lives of ordinary people and life becoming jolly. In *Dizziness with Success* he eloquently accuses the rank-and-file perpetrators of the excesses and defends collectivization as a popular policy, which we know, it was not. We should not take political propaganda at face value. It is more important to see what was happening in the correspondence and archival evidence, in the intelligence reports.

Why he did it? Let us answer the question about intentionality from historical perspective. As I mentioned, Ukrainians were becoming a political nation and that was a problem for the Soviets. Ukrainian peasants were political base for Ukrainian nationalism if you think of Stalin's definition of a nation. He distrusted peasants, he distrusted Ukrainian peasants in particular, for supporting Ukrainian parties in the Constituent Assembly elections. They voted overwhelmingly for non-Bolsheviks. They resisted collectivization more actively, compared to Russia proper. From his perspective, they were obviously not to be trusted. So, it could be an interplay of many factors not just one. If you take a look from Stalin's perspective, the famine did make sense.

Stalin addressed the issues of disobedience on the ground, from top down. There was, obviously, geopolitical context as well, the fear of Polish intervention, hence apart from the Petliurites in his

famous telegramme, or rather, references to the Petliurites, there is fear of Pilsudskyi's agents, and this intention to turn Ukraine into a "fortress".

When it comes to the mechanism, we can see that a number of policies were indeed applied in Ukraine more extensively: closure of the borders took place earlier than in other parts of the Soviet Union, extensive blacklisting, returning of the refugees from Ukraine. Also, as Andrea noted, it is far more complicated to organize a famine in Ukraine than it is in Kazakhstan. In Ukraine, you have to ensure that people have no foodstuffs whatsoever, they have no access to the fields, to prosecute them for trying to obtain it elsewhere, so it was enforced on a far greater scale. So, indeed, we can argue it was a unique case. In order to do so, however, we need to compare Ukrainian case not only with other famines within the Soviet Union but also within the global context, with other cases of genocide and mass violence. And that will reveal uniqueness of the Holodomor more acutely.

To conclude, I would to reiterate that my analysis of the actions of rank-and-file perpetrators is in alignment with the analysis of genocide. On this I would like to finish. Thank you for your attention.

[...]

[00°53'02"] **Georgiy Kasianov:** Can you hear me? Yes. OK, so I am following the discussion and I see that those who expected that... they would have a bunch of Holodomor deniers might be unsatisfied and disappointed by the fact that all people who are presented here speak in favor of the genocide version of Holodomor. So, I have also to invest to this disappointment.

I heard that one of the top officials [inaudible] expressed an opinion that I am a Holodomor denier...So, I would advise this top official to read something, not to believe, not to trust people, who says something about scholars. So, if you have time, Mister Melnyk, please, read this book Rozryta mohyla: holod 1932 – 1933 rokiv u politytsi, pamiati ta istorii (1980s – 2000s) And I will read several sentences from there in Ukrainian. For those who believe that they see Holodomor denier. I will read it in Ukrainian: Page 5. I do not deny the fact of the famine 1932 - 1933 in the Ukrainian SSR and its particularity in comparison to other regions of the USSR

I do not deny interpretation of the famine of 1932 - 1933 as a genocide of Ukrainians and I am fully aware of the importance of such interpretation for political promotion of the problem, for instance, for delivery of information about the tragedy to the 'world community'

I concede that the 'genocide version' has a right to existence in the academic space. *As one of the interpretations.* However, I

suppose that uncritical use of the term 'genocide' determined by the political interest in academic research blocks qualitative development of the scholarship of the famine of 1932 - 1933 in Ukraine. Political discourse restrains the capacity of an academic one. Apart from this, in many cases, such an interpretation in its ethnocentric variant provokes xenophobia and unhealthy passions, provide a means for cynical manipulations with the memory of the victims, nurtures and strengthens the victim and inferiority complex.' Page 5, I have shown you the book. Please go ahead, read it and draw your own conclusion.

Now I will return to the topic of my talk. And this is about, exactly about the political use of the memory of Holodomor. Andrea [Graziosi] has just mentioned that Holodomor was used as a political tool. I will talk about use of memory of Holodomor as a political tool. So, Ukraine has a history of 13 attempts of imposition of criminal liability for denial of Holodomor or denial of Holodomor as a genocide. The first attempt coincided with passing the law on the Holodomor itself, and the first project of this document included the point about administrative or civic liability for denial of Holodomor. After a very heated political debate, it was excluded from the text of the law. The second attempt happened the same year in 2006, when two MPs from "Nasha Ukraina" proYushchenko block just tried to introduce a criminal liability for the denial of Holodomor as genocide. Not the Holodomor itself but denial of *Holodomor as genocide*.

In March 2007, Yushchenko submitted another law draft and that was about denial of Holodomor as genocide of Ukrainian people and denial of Holocaust as genocide of Jewish people. The sanctions for this kind of denial were either fine for the first case and then imprisonment for up to two years and, if committed by the officials or for the second time, the imprisonment for up to four years. In December 2007, the same law draft was repeated by Yushchenko because Verkhovna Rada was dispersed due to political crisis. And it is also important that all attempts to criminalize Holodomor or denial of Holodomor as genocide... so, I would emphasize on this — as a genocide because... it was interpretative part.

So, they were also contextualized by political struggle between Yushchenko and his opponents, the Party of Regions and Communists. So, in January 2008, "Nasha Ukraina" once again as Yushchenko's party... also once again submitted the law draft, and this time the Holocaust was excluded. So, there was denial of *Holodomor as genocide* again, and it's interesting publication of relevant material... that would be perceived as a denial of Holodomor as genocide. So, that time it was the proposal to punish it with arrest for up to six months or imprisonment up to three years. In December 2010, the MP from Yulia Tymoshenko block proposed to introduce administrative, civic liability, so it was relatively soft punishment, so, once again as this time denial of Holodomor as a fact of genocide ... proposed to community service or manual labor for from twenty to sixty hours.

In November 2014, well, that is already new situation in Ukraine. This time Svoboda, right-wing nationalist party, proposed, it is interesting that Svoboda proposed this, public denial of Holodomor and public denial of Holocaust as a *fact of genocide* and for dissemination of [relevant] printed materials. So on, and on and on... Then the situation really changed once again in April 2015, when four memory laws were passed by the Ukrainian parliament, and among them there was a law on legal status and honoring the fighters for independence for Ukraine, followed also with attempts to criminalize the public denial of the fact of the fight for independence. I still do not understand this formulation but people meant something when they tried to introduce this.

In April 2015, another attempt, this time by...there was no party label on this proposal. Once again, this public denial of Holodomor as genocide and Holocaust as genocide, once again, fine or imprisonment once again, imprisonment for four years for the second time. April 2016, the coalition of Block Yulia Tymoshenko, Poroshenko Block, Radical Party and People's Front proposed now - that was a novelty - to introduce once again criminal liability for denial of Holodomor as a genocide of Ukrainian people, Holocaust as genocide and genocide of Crimean Tatars in the form of deportation. So, added Crimean Tatars to the denial of the genocide of Crimean Tatars. Fine or imprisonment up to five years. 2016, May, coalition now, this time without BYuT [Yulia Tymoshenko Block] and Radical Party. They tried to...well...all previous attempts were proposals to introduce amendment to Article 442 "Genocide" of the Criminal Code. This time, there was attempt to amend another article of

the Criminal Code, which was introduced a year before by the memory laws. Article 436, and then it was a...this article introduced the criminal liability for protection, dissemination and public use of Communist and Nazi symbols. And then, they tried to make amendments to this article. Then that was the denial or justification of Holodomor. Now this time the formulation was much clearer. So denial or justification of Holodomor, Holocaust, the deportation of Crimean Tatars and crimes of totalitarian Communist and Nazi regimes and crimes against humanity, war crimes and then ... the most interesting thing for me, and "other crimes". What crimes was not specified, just "other crimes".

So, once again, either fine or arrest, or community service, or involuntary detention or imprisonment for from two to five years. In January 2017, once again, this time the member of Parliament from block Julia Timoshenko, Yuriy Shukhevich, well...very famous figure, proposed to introduce criminal liability in form of fine, arrest up to six months or imprisonment up to five years for, this time, denial of the fact of legitimacy of the struggle for independence and the fact of Holodomor. Then, in November 2017, and in November 2019, once again MPs from Svoboda, well, just repeated their law drafts. So, thirteen attempts in 14 years to introduce criminal liability not for the denial of Holodomor as such, but for the denial of Holodomor as a genocide. Two attempts on the denial of Holodomor as such and then attempts to attach other forms of cases of genocide to the Holodomor.

So, in all cases, these attempts, all attempts failed, by the way. In all cases, all these law drafts received negative expertise from the special department of Verkhovna Rada, and in all cases they were treated by the lawyers as a violation of the freedom of speech, one of the basic constitutional rights of Ukrainians.

So, in all cases they were contextualized by political struggle between different political actors and were instrumentalised in terms of trying to apply these initiatives to somehow discredit political opponents. So, it is exactly about politics. And the question about was Holodomor genocide or was not, it is absolutely ... Andrea told about this in details.

If we talk about political discourse, it is fully justified to do this to promote this international level, to ask Parliaments of different countries to recognize Holodomor as genocide, and it is absolutely legitimate for Ukrainians for instance not to recognize Armenian genocide as genocide... Well, you know this story...or to go into controversies with Poles who believe that Volhynian Massacre was a genocide of Poles, committed by Ukrainian nationalists. So, it is politics...When this political speak, political language comes to the realm of scholarship, then we have the inevitable reduction of not just of academic freedom, but also of any options for further development of Holodomor studies itself. Because in this case we have the cognitive procedure when we have a conclusion put before premise. So, it ruins the very essence of scientific research.

So, to make some final conclusions, for instance in scholarship, we have three positions. One position is that Holodomor was a genocide. In terms of the UN Convention 48, in terms of Lemkin's writings etc., it was a genocide. Then here we have two fluctuations. One is that it was genocide of ethnic Ukrainians. Another is that it was genocide of Ukrainians as a political nation. Unfortunately, both versions exclude other ethnic groups, which lived in Ukraine this time and who also suffered from genocide, for instance, Poles, Germans, Jews and whose losses were comparable to those in proportion to the losses of Ukrainians as ethnic group.

Then, another idea is that it was not genocide. For instance, you can read that some American scholars do not believe that it was genocide. Some American scholars believe that it was genocide. The third option was formulated by Anne Applebaum, she is not a historian, but she based her findings on the works of Ukraine historians, or Tim Snyder, who is historian — that the concept of genocide is not very much relevant to scholarship [?], to this particular case and it would better to use other concept.

And finally, my point, about my position, I have started with this. So, I recognize the right of other scholars to consider this as genocide. I absolutely believe that it is absolutely legitimate to do this at the levels of international politics or international law. Whatever you want, just do it.

However, what I strongly object is that those who believe that it is genocide in whatever form, that they should, that they would impose their opinion on others who have probably different point of view, particularly in scholarship. This is ... this legislation is exactly about this. Unfortunately, we have this. Fortunately, none of these attempts were successful. However, they were continue, they were persistent, and they manifest the situation that we have a certain segment, a political segment in society of those who want to use the politics and political tools and tools of law to reduce the freedom of speech and academic research. Fortunately, they were not successful. And I hope they would never be successful. Thank you very much for your attention and I, well, I have to stop there.

Martin Schulze Wessel: Thank you, Georgiy Kasianov, and the floor is yours, Liudmyla Grynevych.

01°10'00"Liudmyla Hrynevych: Good evening, colleagues! First of all, I would like to thank the organizers for inviting me to this webinar. I will be speaking Ukrainian. I have very little time, so I will come to the point. But first, a remark on Heorhii Kasianov's comment concerning Anne Applebaum's assessment of the Holodomor. As the scholarly editor and publisher of the Ukrainian-language version of the book *Red Famine: Stalin's War on Ukraine, 1921–1933*, I would like to say that in her public appearances Anne Applebaum has repeatedly underlined that she considers the Holodomor an act of genocide.

Like my colleagues, I unequivocally support academic freedom. Scholars have the right to engage in open discussion. The conceptualization of the genocidal nature of the crime of the Holodomor cannot be an exception. Today we are here for a discussion, which was occasioned by the petition submitted to the German Bundestag to recognize the Holodomor as genocide. The petition was signed by 56,000 people. We must admit that this petition was a complete surprise both to German politicians and to the German-Ukrainian Commission of Historians, in particular. I see some positive things here. Finally, the Holodomor is the focus of attention not only of Ukrainian scholars but German ones as well. We already have the first concrete results: articles by our colleagues, Professor Martin Schulze Wessel in *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, and Guido Hausmann and Tanja Penter in *Osteuropa*. Today's webinar is also a step in the direction of launching the Ukrainian-German academic dialogue. It must be acknowledged that at the present time this dialogue is at an early stage and no easy task.

The key questions of the discussion are the grounds for classifying the Holodomor according to the articles of the United Nations' 1948 Convention as a crime of genocide and identifying the target of this genocide. I agree with my colleagues that these questions lie, above all, in the legal sphere. I think that this topic could be a special, interesting discussion held by German and Ukrainian jurists.

I personally believe that the Holodomor was an act of genocide, and I support the position held by those Ukrainian jurists who reckon that the target of the genocide was a national group: a proportion of citizens of the Ukrainian Soviet Socialist Republic, regardless of their ethnic, religious, or other characteristics, as well as an ethnic group—Ukrainians in the Kuban region. I will add a clarification to this—an important one, in my opinion. When we say that the target of the Holodomor genocide was a national group—a proportion of citizens of the Ukrainian SSR, regardless of ethnic, religious, and other characteristics—we must also take into account the fact that the genocide was aimed, first and foremost, at ethnic Ukrainians, inasmuch as they were the pivot, the cultural nucleus around which were taking place the consolidation of the national group and the formation of what we can define in modern parlance as the shoots of a political nation. Obviously, it is worth reminding the participants of our discussion that Raphael Lemkin, the distinguished lawyer and author of the term “genocide,” wrote about the Soviet genocide in Ukraine and also considered the famine that was organized there, as well as the destruction of the intelligentsia and the church, a component of this genocide.

Of course, every new generation of scholars brings new understanding to facts, dates, and events, as well as to the context of conceptualizing the Holodomor. My distinguished colleagues, Stanislav Kulchytsky from Ukraine, Andrea Graziosi from Italy, and Norman Neimark from the USA define the Holodomor as a Stalinist, communist genocide, and this is absolutely correct. And here we can draw certain analogies, say, to the famine in China during the Great Leap Forward or to

Cambodia, during the rule of the Khmer Rouge. At the same time, I am convinced that the Holodomor should be defined not just as a communist genocide but an imperialist one as well. There are many analogies to the mechanisms behind the Bengal famine during the period of British rule. I am currently preparing a lengthy article on this topic at the Canadian Institute of Ukrainian Studies.

The key to understanding the Stalinist policy to engineer the famine as an imperialist one is offered in an article by Andrea Graziosi, who differentiates between the famine as an All-Union phenomenon and the Ukrainian Holodomor.

My research proves the suitability of theoretical models of dependence and imperialism for analyzing the dynamics and consequences of the policy of collectivization of agriculture and the famine in national regions, particularly in Soviet Ukraine. It is completely obvious that pressure—which was common to all regions of the USSR as a result of carrying out the “communist experiment”—on the dependent territories (Kazakhstan, Ukraine, etc.; the question of whether Ukraine was a colony or a dependent territory remains debatable; at the present time, I personally define it as a dependent territory) was not only supplemented and strengthened, but in some key points was defined by a system of dependence on the “center–periphery” vertical, which is impossible to understand if the imperialist discourse is ignored.

The central government's appropriation of the sovereignty of the Ukrainian SSR, the clear-cut asymmetry in relations on the "center-periphery" vertical, Moscow's complete control over the use of food resources, including determining the volume of grain procurement and distribution, the permanent exploitation of Ukrainian economic resources against the background of depriving the regional nomenklatura of even minimal "floating resources," combined with entirely distinct anti-Ukrainian terror, clearly became a significant factor in the emergence of the Holodomor.

Of course, we must talk about the entire vertical of perpetrators —instigators of the Holodomor, especially the nomenklatura in the peripheries, as well as ordinary Ukrainians: activists who confiscated food from their neighbors. However, this in no way contradicts the fact that the Holodomor was not just a communist crime but an imperialist one as well.

I would like to say a few words about the element of intent. I agree with my colleagues that Stalin had both motives and intentions to organize a genocide. First of all, they were determined by Ukraine's importance in geopolitical terms, the Soviet Union's high level of dependence on Ukrainian energy resources and grain, and, against this background, Stalin's distrust of Ukraine because of the disloyalty of a significant part of its population

I also agree with Yaroslav and Andrea that in the discussion about the preconditions for the Holodomor we should include the events that took place in 1917–1920. Stalin's fear and distrust of Ukraine became deeply engrained in his psyche precisely during this period, when, in the conditions of the general process of the Russian Empire's destruction, Ukrainians set forth on the path to national state building; when the process of consolidating the Ukrainians as a nation accelerated. I am thinking today about Mark von Hagen, who appealed to Western scholars not to underestimate these events or the role and importance of the Ukrainian National Republic.

Soviet power was not the choice of Ukraine, which was brought into the sphere of Soviet power by the Red Army of the RSFSR in 1920. At the Russian State Military Archive in Moscow I discovered materials pertaining to the census of the national composition of the Red Army as of August 1920. At the time, there were 1.2 million Red Army troops on the territory of Ukraine, 995,000 of whom had been mobilized in Russian guberniyas. Therefore, the mistrust toward Ukrainians could also have been determined by these events and Stalin's realization of the risks and potential associated with the artificially interrupted process of Ukrainian national state building.

Finally, there is a map that demonstrates, in comparative terms, the situation surrounding the mass anti-Soviet protests that took place in all regions of the USSR in 1930. The map was created by the well-known Ukrainian cartographer Dmytro Vortman with

the aid of published OGPU documents, with which we are all very familiar. As we can see, the largest anti-Soviet protests on the eve of the Holodomor took place precisely in Ukraine. According to incomplete data collected by the Soviet secret services, nearly a million people took part in anti-government actions in the Ukrainian SSR, and in a number of districts in Right-Bank Ukraine Soviet power was totally liquidated for a brief period of time.

In my opinion, there is another thesis that is important for the discussion with our German colleagues. The question arises: In seeking recognition of the Holodomor as an act of genocide, is Ukraine aiming to set the Ukrainian national group apart from other victims and thereby deny a possible genocide in other regions? No, it is not trying to do this. Ukrainian scholars who offer an evidentiary base indicating that a genocide took place in Ukraine are not denying that a genocide in the early 1930s could have taken place in both Kazakhstan and the Volga region, in the latter of which lived many Germans. In other words, perhaps we should be speaking about several genocides, not just in Ukraine. This must be researched.

Nevertheless, I would like to caution our German colleagues against falling into the trap into which we can stumble, consciously or unconsciously, in retransmitting ideologemes that were constructed during the Soviet period. The first of these is: "The singular Ukrainian famine is a construct of wartime Nazi propaganda" or its variant, "It is an invention of Ukrainian nationalists, who emphasize the famine topic in order to conceal their cooperation with the Nazis during the war." The second one

is: “The famine is a shared tragedy of all the Soviet peoples.” In the latter case, we are talking about an ideological construct of the mid-1980s, which was operationalized in order to deny the genocidal nature of the Holodomor. Today it is a defining one in Russian historiography.

Finally, there is the question of Germany’s indirect involvement in the Holodomor and thereby of contemporary Germany’s moral responsibility toward Ukraine. I am grateful to my colleagues, Guido Hausmann and Tanja Penter, who in their article in *Osteuropa* mentioned that in 1931–1933 the German government was exporting grain and other food products from the USSR, even though it had information about the famine, especially in Ukraine.

Admittedly, my colleagues are using generalized statistics of grain exports from the USSR; however, these statistics need to be further specified, especially with regard to Germany. At the same time, one should also take into account that, according to some data, nearly 70 percent of All-Union grain exports during the final years of the first Five-Year-Plan were supplied precisely by Ukraine and the North Caucasus, meaning, the Kuban as well, with its significant Ukrainian population.

Of course, food products were exported not only to Germany but also to England, Belgium, and other European countries. But if we examine just the statistics on grain exports in 1932–1933, which our colleagues, Guido Hausmann and Tanja Peter use—1.8 million tons and 1.7 million tons, respectively—then, according to the annual rate of bread consumption per person of 256 kilograms, these export statistics are dramatically stark: 7 million people in 1932 and 6.6 million people in 1933 could have

had food to eat throughout the year, but this grain was exported abroad and millions of people starved to death.

I would also like to make the following comment. In determining the mechanisms behind the emergence of the Holodomor, I consider it a serious mistake to restrict ourselves to an exclusive analysis of the situation that arose in 1932 and 1933. Agriculture functions according to its own laws. An important role is played here by emergency reserves. For example, before the Revolution, Ukrainian peasants were able to keep up to two annual harvests as emergency reserves. Emergency reserves create stability in agriculture. The scale of the 1932–1933 catastrophe could only have happened as a result of a synchronized confiscation of grain. In my opinion, the path to the Catastrophe in the Ukrainian countryside has its beginnings in December 1927, when a number of extraordinary measures were introduced in the agrarian sphere. In the 1928/29 agricultural year there was already a famine in the Ukrainian SSR. In other words, in order to understand the mechanisms behind the derangement and destabilization of the Ukrainian grain market and therefore the mechanisms behind the emergence of the Holodomor, one has to analyze the situation in 1927–1933, as a minimum. Parenthetically with this approach, the statistical indicators of “famine exports” to European countries rise significantly.

In addition to cereals, as my German colleagues have rightly noted, the USSR exported, especially to Germany, various food products, including meat and meat products, butter, vegetables, fruits, and sugar. The question is rhetorical: How many people could this food have fed?

Therefore, I think there are grounds for considering that some responsibility for the losses resulting from the Holodomor are borne by the European states, particularly Germany, whose governments were fully apprised of the dramatic situation unfolding in Ukraine and other regions, yet did not disdain these “famine exports.”

Thank you for your attention.

Guido Hausmann, Tanja Penter

Instrumentalisiert, verdrängt, ignoriert

Der Holodomor im Bewusstsein der Deutschen

Deutschland war über den Hunger in der Ukraine 1932/33 gut informiert. Diplomaten berichteten, kirchliche Kreise starteten eine Hungerhilfe. Deutsche Ingenieure und Arbeiter auf Montage vor Ort waren Augenzeugen. Unter deutscher Besatzung entstand nach 1941 die erste wissenschaftliche Untersuchung der Hungerkatastrophe. Die Erkenntnisse wurden propagandistisch ausgeschlachtet. In der Nachkriegszeit erschwerten die nationalsozialistische Instrumentalisierung des Holodomor sowie die eigenen Täterschaft im Vernichtungskrieg und im Holocaust die Befassung mit dem Thema. Die Russlandzentriertheit der deutschen historischen Osteuropaforschung trug dazu bei, dass der Holodomor in der Ukraine verdrängt, vergessen und ignoriert wurde. Heute zielt die Forderung, den Holodomor als Genozid anzuerkennen, auch darauf, ihn in die europäische und globale Erinnerungskultur zu integrieren.

Im Dezember 2018 erreichte den Petitionsausschuss des Deutschen Bundestages eine Petition. Aus Anlass des 85. Jahrestages der großen Hungersnot von 1932–1933 in der Ukraine, des Holodomor, forderten über 56 000 Menschen vom Bundestag, er möge beschließen, dass der Holodomor, „ein Genozid an dem ukrainischen Volke, verursacht durch das sowjetische Regime unter der Führung von Stalin“, gewesen sei.¹ Es ist nicht das erste Mal, dass der Bundestag über eine derartige historische Frage befinden soll. Im Juni 2016 hatte der Bundestag mit breiter Mehrheit einen Entschließungsantrag von CDU, SPD und Bündnis 90/Die Grünen angenommen und die Massentötung von Hunderttausenden Armeniern im Osmanischen Reich als Völkermord (Genozid) anerkannt.² In der Begründung wurde auf die deutsche Mitverantwortung Deutschlands an dem Verbrechen verwiesen. Im Juli 2016 erkannte die Bundesregierung erstmals in einem offiziellen Dokument die Massaker, die deutsche Truppen zwischen 1904 und 1908 an

Guido Hausmann (1960), Dr. phil., Historiker, Professor für Geschichte Ost- und Südosteuropas, Universität Regensburg, Leiter des Bereichs Geschichte des Leibniz-Instituts für Ost- und Südosteuropaforschung Regensburg

Tanja Penter (1967), Dr. phil., Historikerin, Professorin für osteuropäische Geschichte, Universität Heidelberg

Von den beiden erschien zuletzt in *OSTEUROPA: Der Gebrauch der Geschichte. Ukraine 2014: Ideologie vs. Historiographie*, in: OE, 9–10/2014, S. 35–50.

¹ Petition Nr. 89118, die am 14.12.2018 beim Petitionsausschuss des Deutschen Bundestages einging. Eine frühere Petition mit dem gleichen Anliegen, die allerdings nur 116 Unterzeichner fand, war vom Bundestag bereits abgelehnt worden. Petition 67499 vom 6.9.2016.

² Deutscher Bundestag, Drucksache 18/8613. Mehrere Anträge waren dieser Entscheidung vorausgegangen.

den Herero und Nama in der Kolonie Deutsch-Südwestafrika, dem heutigen Namibia, begangen hatten, als Völkermord an, betonte jedoch, dass sich daraus keine Rechtsfolgen ergeben würden und lehnte individuelle Entschädigungszahlungen für die Nachfahren der Opfer ab.³

In den meisten Fällen erreichten Anträge an den Petitionsausschuss des Deutschen Bundestages, welche die Anerkennung historischer Verbrechen als Völkermord forderten, das nötige Quorum von 50 000 Unterzeichnern nicht.⁴ Die Holodomor-Petition unterzeichneten hingegen 56 847 Bürger, was auf die große Bedeutung dieser Frage für die Ukrainer und die gute Vernetzung der ukrainischstämmigen Gemeinschaft in Deutschland verweist.⁵ In der Bundesrepublik leben heute etwa 323 000 Menschen mit ukrainischem Migrationshintergrund.⁶ Für viele Ukrainer stellt der Holodomor nicht nur ein zentrales Ereignis in der Erinnerungskultur der postsowjetischen Ukraine dar, sondern ist auch ein wichtiger Bestandteil der ukrainischen Nationsbildung.

Politische Öffentlichkeit und die historische Forschung der Ukraine sind von dem Streben nach Anerkennung des Holodomor als Völkermord bestimmt. Hier wird er nicht selten in einem Atemzug mit dem Holocaust genannt. Unter Präsident Viktor Juščenko (2005–2010) wurde der Holodomor 2006 per Parlamentsbeschluss zum Genozid am ukrainischen Volk erklärt.⁷ Seither versucht die Ukraine, dieses Urteil auch international durchzusetzen.⁸

³ Steven Geyer: Herero-Massaker: Entschuldigung ja – aber keine Entschädigung. Frankfurter Rundschau, 13.7.2016. – Völkermord an den Herero: Deutschland entschuldigt sich offiziell bei Namibia. Spiegel-Online, 13.7.2016. – Die Petitionen 20266 vom 27.9.2011 und 58853 vom 13.5.2015, die die Anerkennung des Massakers an den Herero und Nama als Völkermord und Wiedergutmachung durch die Bunderepublik gefordert hatten, erreichten mit nur wenigen hundert Unterschriften das Quorum nicht.

⁴ So die Petition 71271 vom 26.4.2017, die die Anerkennung der Deportationen und Ermordung von Dersimer Aleviten 1937/1938 in Ostanatolien durch den türkischen Staat als Völkermord forderte sowie die Petition 22030 vom 9.1.2012, die für die Anerkennung des Darfur-Konflikts im Sudan als Genozid eintrat.

⁵ Laut Artikel 17 des Grundgesetzes hat jeder das Recht, sich einzeln oder in Gemeinschaft mit anderen schriftlich mit Bitten oder Beschwerden an die zuständigen Stellen und an die Volksvertretung zu wenden. Dies bezieht sich auch auf nicht volljährige Personen, Ausländer oder im Ausland lebende Deutsche, solange die Eingabe grundsätzlich im Zuständigkeitsbereich des Deutschen Bundestages liegt.

⁶ Bevölkerung mit Migrationshintergrund – Ergebnisse des Mikrozensus 2018, in: Statistisches Bundesamt, Fachserie 1 Reihe 2.2.2019, S. 129.

⁷ Gesetz der Ukraine Nr. 376-V vom 28.11.2006 „Über den Holodomor 1932–1933 in der Ukraine“, Zakon Ukraïny „Pro Holodomor 1932–1933 rokov v Ukraïni“, <<http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/376-16>>. – Wilfried Jilge: Geschichtspolitik in der Ukraine, in: Aus Politik und Zeitgeschichte, 8–9/2007, S. 14–30. – Gerhard Simon. Analyse: 80 Jahre Holodomor – die Große Hungersnot in der Ukraine, in: Ukraine-Analysen 124/2013, S. 17–20. – T. Zhurzenko: Capital of Dispair. Holodomor Memory and political Conflicts in Kharkiv after the Orange Revolution, in: East European Politics and Societies 25/2011, S. 597–639. – G. Kasjanov: Holodomor and the Building of a Nation, in: Russian Social Science Review, 3/2011, S. 71–93.

⁸ Mehrere Staaten, darunter Australien, Kanada, Polen, Estland Lettland, Litauen erkennen die Hungersnot als Völkermord an. Das europäische Parlament erkannte den Holodomor 2008 als „Verbrechen gegen die Menschlichkeit“, nicht aber als „Völkermord“ an.

Bei manchem Beobachter mag eine Petition zum Holodomor im Deutschen Bundestag Verwunderung ausgelöst und die Frage aufgeworfen haben, welche Beziehung zwischen einem sowjetischen Verbrechen und der deutschen Geschichte existiert. Ein Teilnehmer am Diskussionsforum des Petitionsausschusses äußerte:

Welches ist denn die spezifisch DEUTSCHE „historische Verantwortung“ für ein vergangenes Ereignis in einem anderen Staat? Soll sich der Bundestag demnächst für die Vertreibung der Indianer in der Neuen Welt entschuldigen? [. . .] Mich dünkt, dass mittlerweile von interessierten Kreisen versucht wird, Deutschland stärker in den ukrainisch-russischen Konflikt hineinzuziehen. Der Bundestag sollte sich in seinem eigenen Interesse auf solche außenpolitischen Stellvertreterkonflikte nicht einlassen.⁹

Die Hungersnot 1932/33 in der Ukraine und die Deutschen

„Ein Staat, dessen Landwirtschaft vor zwei Jahren ein gewaltiges Hungersterben zuließ, dessen Viehbestand seit fünf Jahren rückgängig ist, . . .“¹⁰ Der lapidare Halbsatz von 1935 des Sowjetunion-Korrespondenten Artur W. Just (1896–1955) zeigt, dass die Hungersnot in der Sowjetunion in Deutschland auch jenseits der nationalsozialistischen Propaganda bekannt war und der sowjetische Staat dafür verantwortlich gemacht wurde. Doch sprachen weder Just noch andere Korrespondenten explizit über den Hunger in der Ukraine. Dafür gab es stichhaltige Gründe.

Zum einen war die Zahl der deutschen Korrespondenten in der Sowjetunion klein. Just, der 1926 „als Korrespondent großer deutscher Blätter (der Kölnischen, dann der Deutschen Allgemeinen und der Frankfurter Zeitung), zeitweilig auch im Dienste ausländischer Zeitungen für 12 Jahre nach Moskau“ gegangen war,¹¹ sprach von weniger als einem Dutzend qualifizierter Auslandsjournalisten aus Europa und Amerika in der Sowjetunion. Anfang der 1930er Jahre gab es höchstens 20 bis 30 Auslandskorrespondenten.¹² Der bekannteste deutsche Sowjetunionjournalist der 1920er Jahre, Paul Scheffer (1883–1963), konnte 1929 nach einem Heimaturlaub wegen seiner zunehmend kritischen Berichterstattung im linksliberalen *Berliner Tageblatt* nicht mehr in die Sowjetunion einreisen.¹³ Bis September 1933 waren noch drei deutsche Journalisten in Moskau akkreditiert, doch dann wurden auch sie zeitweise ausgewiesen. Meinungsbildende Tageszeitungen wie das *Berliner Tageblatt* oder die *Vossische Zeitung* hatten während der Hungersnot 1932–33 keinen Korrespondenten vor Ort und übernahmen Berichte und Informationen aus anderen Quellen.

⁹ Diskussionsforum zur Petition 67499 vom 6.9.2016, <https://epetitionen.bundestag.de/petitionen/_2016/_09/_06/Petition_67499/forum/Beitrag_366109.nc.html>.

¹⁰ Artur W. Just: *Militärmacht Sowjetunion. Studien zur politischen Situation Europas*. Breslau 1935, S. 16.

¹¹ Ebd. S. 10–11.

¹² Artur W. Just: *Russland in Europa. Gedanken zum Ostproblem der abendländischen Welt*. Stuttgart 1949, S. 62.

¹³ Paul Scheffer: *Sieben Jahre Sowjetunion*. Leipzig 1930. – Ders.: *Augenzeuge im Staate Lenins. Ein Korrespondent berichtet aus Moskau 1921–1930*. Mit einer Einleitung von Margaret Boveri. München 1972. – Jörn Happel: *Der Ost-Experte. Gustav Hilger – Diplomat im Zeitalter der Extreme*. Paderborn 2018, S. 161–166.

Zum zweiten arbeiteten die Journalisten in der Sowjetunion seit Ende der 1920er Jahre unter immer schwierigeren Bedingungen, nach Hitlers Machtübernahme im Januar 1933 war dann auch bald in Deutschland kein unabhängiger Journalismus mehr möglich. Für eine auf Dauer angelegte Berichterstattung waren in der Sowjetunion informelle Beziehungen nötig. Wenn ein Journalist wie Just 1933 außerhalb von Moskau reisen wollte, benötigte er eine Genehmigung, Reisen in die Hungergebiete waren nicht möglich, und in Moskau hatte er wie andere Journalisten mit der Vorzensur für Telegramme und einer Nachzensur für alle „Postberichte“ zu kämpfen.¹⁴ Immerhin schrieb Just keine schönfärberischen Artikel wie etwa der Korrespondent der *New York Times* Walter Duranty.¹⁵ Paul Scheffer nahm deshalb 1933 auch seine Kollegen in der Sowjetunion vor diesbezüglichen Vorwürfen explizit in Schutz.

Zum dritten hatten die deutschen Journalisten keine biographische Bindung an die Ukraine, sondern eher an Moskau, St. Petersburg oder ins Baltikum. Just stammte aus einer preußischen Familie, sein Vater hatte länger in Riga gelebt, er selbst war 1917 als junger Reserveoffizier im Auftrag der Obersten Heeresleitung im nördlichen Abschnitt der russischen Front eingesetzt worden. Das mag dazu beigetragen haben, dass er wie seine Kollegen keine Sensibilität für Ereignisse in der Ukraine entwickelte.

Schließlich wirkten viertens die nationalsozialistische Machtergreifung und Propaganda auf die Sowjetunionkorrespondenten ein. Im Wahlkampf vor den Neuwahlen zum Reichstag am 5. März 1933 hatten sich die Nationalsozialisten als Kämpfer gegen den Marxismus inszeniert und harte Kritik an der Sowjetunion geübt. Hitler äußerte sich am 2. März 1933 zur Hungersnot in der Sowjetunion:

Der Marxismus in der Praxis ist die beste Widerlegung des Marxismus in der Theorie. Hat dieser Marxismus dort, wo er hundertprozentig gesiegt hat, dort wo er wirklich und ausnahmslos herrscht, in Rußland, die Not beseitigt? Die Wirklichkeit spricht hier geradezu eine erschütternde Sprache. Millionen von Menschen sind verhungert in einem Lande, das eine Kornkammer sein könnte für die ganze Welt. Millionen von Menschen sind verelendet, in einem Land, das vor Überschuß heute überfließen könnte.¹⁶

Hitlers Rede führte zu diplomatischen Verstimmungen im deutsch-sowjetischen Verhältnis. Die sowjetische Regierung reagierte mit einer Protestnote, in der der Volkskommissar für Auswärtige Angelegenheiten Nikolaj N. Krestinskij (1883–1938) die Angriffe des Reichskanzlers in Bezug auf die inneren Angelegenheiten der Sowjetunion gegenüber dem deutschen Außenminister Konstantin von Neurath (1873–1956)

¹⁴ Just, *Russland in Europa* [Fn. 12], S. 62–63.

¹⁵ Andor Hencke: *Erinnerungen als Deutscher Konsul in Kiew in den Jahren 1933–1936*. München 1979, S. 60. – Zum deutschen Journalismus in der Sowjetunion: Karl Schlögel: *Das sowjetische Jahrhundert. Archäologie einer untergegangenen Welt*. München 2018, S. 767–771. – Zu Duranty: Sally J. Taylor: *A Blanket of Silence: The Response of the Western Press Corps in Moscow to the Famine of 1932–33*, in: Wsewolod W. Isajiw (Hg.): *Famine-Genocide in Ukraine 1932–1933. Western Archives, Testimonies and New Research*. Toronto 2003, S. 77–91.

¹⁶ Die Sportpalastkundgebung – Hitlers vernichtende Abrechnung mit den Arbeiterverrättern. *Völkischer Beobachter* (Berliner Ausgabe), 4.3.1933, S. 2.

scharf zurückwies.¹⁷ Danach belasteten weitere Ereignisse die deutsch-sowjetischen Beziehungen. In Deutschland kam es zu Übergriffen auf sowjetische Bürger und Einrichtungen, und Hermann Göring und Alfred Rosenberg äußerten sich positiv zu einer Abtrennung der Ukraine von der UdSSR.¹⁸ Um die Situation zu entspannen, erklärte Hitler in seiner ersten Reichstagsrede, dass die Reichsregierung gewillt sei, mit der Sowjetunion „freundschaftliche, für beide Teile nutzbringende Beziehungen“ zu pflegen. Der Kampf gegen den Kommunismus in Deutschland sei eine innere Angelegenheit, in die keinerlei Einmischung von außen geduldet werde. Die Beziehungen zu anderen Mächten blieben davon unberührt.¹⁹

In der liberalkonservativen *Vossischen Zeitung* und dem *Berliner Tageblatt* wurde die Hungersnot in der Sowjetunion erst 1933 aufgegriffen und die Ukraine lediglich im Sommer 1933, als der Hunger seinen Höhepunkt erreichte, als eines der zentralen Gebiete genannt. Eine eigentliche Berichterstattung gab es nicht. Die *Vossische Zeitung* machte im August 1933 den sowjetischen Staat für die „Millionenopfer“ in der Ukraine, im Nordkaukasus und anderen Gebieten verantwortlich,²⁰ wies auf die Hilfsinitiative des Wiener Kardinalbischofs Dr. Theodor Innitzer (1875–1955) und die Aussagen eines amerikanischen Reisenden hin („Die größte Not herrsche in der Ukraine“)²¹ und beklagte Ende des Jahres, dass

im Laufe diesen Jahres Millionen unschuldiger Menschen selbst in den fruchtbarsten Gebieten der Union wie in der Ukraine und in dem nördlichen Kaukasus vom Hungertod dahingerafft worden sind.²²

Zitate aus Briefen deutscher Bauern oder Informationen der deutschen Konsulate in der Ukraine waren weitere Möglichkeiten für die Berichterstattung, mit denen aber vorsichtig umgegangen werden musste. Das *Berliner Tageblatt* bezog sich im Februar 1933 noch auf die sowjetische Presse, als sie schrieb:

Im Nordkaukasus und der Ukraine, den landwirtschaftlichen Krisenzentren der Sowjetunion, geht der Kampf um die Beschaffung von Saatgetreide für die Frühjahrsbestellung offenbar nicht so erfolgreich vor sich, wie man gehofft hat. Die Sowjetpresse ist voll von Klagen.²³

¹⁷ Schreiben des Stellv. Volkskommissars für Auswärtige Angelegenheiten Krestinskij an den bevollmächtigten Vertreter in Berlin Chinčuk (5.3.1933), in: Sergej Slutsch, Carola Tischler (Hg.): Deutschland und die Sowjetunion 1933–1941. Dokumente aus russischen und deutschen Archiven, Bd. 1, Teilband 1, München 2014, S. 190–192.

¹⁸ Schreiben des Stellv. Volkskommissars für Auswärtige Angelegenheiten Krestinskij an den sowjetischen Geschäftsträger in Berlin, Aleksandrovskij (19.3.1933), in: Slutsch, Deutschland [Fn. 17], S. 218–220. – Karlheinz Niclauss: Die Sowjetunion und Hitlers Machtergreifung. Eine Studie über die deutsch-russischen Beziehungen der Jahre 1929 bis 1935. Bonn 1966, S. 101–111.

¹⁹ Der Wortlaut der Kanzlerrede. Die Regierungserklärung vor dem Reichstag. *Vossische Zeitung* (VZ), 24.3.1933 (Morgenausgabe), Erste Beilage.

²⁰ Rußlands Kampf ums Brot. VZ, 23.8.1933, S. 1–2, Abend-Ausgabe: Planmäßige Landwirtschaft in der Sowjetunion. VZ, 28.12.1933 U-Blatt.

²¹ Der Hunger in Rußland. Eine interkonfessionelle Hilfsaktion. VZ, 24.8.1933, S. 2

²² Für die Hungernden in Rußland. Ein Aufruf des Kardinals Innitzer. VZ, 19.12.1933, S. 2.

²³ Russlands Bauernkrise. *Berliner Tageblatt*, 10.2.1933.

Erst im April 1933 änderte sich die Berichterstattung. Nun sprach das *Berliner Tageblatt* von einer „Hungersnot“. Nach einer aufsehenerregenden internationalen Pressekonferenz in Berlin am 29. März 1933 mit dem walisischen Journalisten Gareth Jones (1905–1935) berichtete Paul Scheffer über dessen Reise in die Sowjetunion und durch die Ukraine. Jones habe „Teile der Ukraine zu Fuss durchwandert und [. . .] in Moskau flüchtende Bauern aus allen Teilen Russlands gefragt.“ Die Hungersnot habe bereits jetzt das Ausmaß der Hungersnot von 1921 erreicht, und die Sowjetunion habe

mit allen Mitteln die Wahrheit über den fürchterlichen Ausgang des Kollektivierungsversuchs von 140 Millionen russischen Bauern seit langem unterdrückt.²⁴

Jones war zwar kein Nationalsozialist, hatte aber 1933 doch Hitler getroffen. Dass kurz nach Hitlers Machtübernahme in Berlin exklusiv über den Massenhunger in der Ukraine berichtet wurde, führte bei westeuropäischen und amerikanischen Journalisten zu Gegenreaktionen, bis hin zur abstrusen Berichterstattung des *New York Times*-Journalisten Walter Duranty, der von „Versorgungsschwierigkeiten“, nicht aber von Hunger, in der Sowjetunion sprach.²⁵

Paul Scheffer, der sich seine kritische Distanz zur Sowjetpolitik bewahrt hatte, verteidigte die Berichte von Gareth Jones und bezeichnete die Hungersnot in der Sowjetunion 1933 als „künstlichste aller Hungersnöte“, also als politisch zugelassene oder gewollte.²⁶ Das *Berliner Tageblatt* berichtete über die Hungersnot in der Sowjetunion, indem es sich zum Beispiel auf den an der Moskauer Botschaft arbeitenden deutschen Landwirtschaftsexperten Dr. Otto Schiller (1901–1970) bezog²⁷ oder aus Briefen deutscher Bauern aus verschiedenen Regionen der Sowjetunion zitierte, unter anderem aus der Ukraine.²⁸ Die breitere Berichterstattung in der deutschen Tagespresse im Sommer 1933 stieß bei der sowjetischen Regierung auf Missfallen. Der sowjetische Botschafter in Berlin beschwerte sich beim deutschen Außenminister über die „feindliche Kampagne gegen die Sowjetunion“.²⁹ Die sowjetische Seite vermutete, dass die deutschen Pressemeldungen über die Hungersnot eine Reaktion der NS-Regierung auf eine gegen sie gerichtete Demonstration am Rande der Beisetzung der kommunistischen Parteiführerin Clara Zetkin (1857–1933) in der Sowjetunion war.³⁰ Zugleich hatte die Sowjetregierung im eigenen Land eine Pressekampagne gegen NS-Deutschland gestartet, in der sie „Hunger und Elend im faschistischen Deutschland“ anprangerte.³¹

²⁴ Hungersnot in Russland? *Berliner Tageblatt*, 1.4.1933.

²⁵ Taylor, A Blanket [Fn. 15].

²⁶ Die Sowjetunion als Partner. *Berliner Tageblatt*, 20.8.1933, Sonntags-Ausgabe, S. 1.

²⁷ Sowjet-Russlands Agrarsorgen. Ein Situationsbericht des deutschen Agrar-Sachverständigen. *Berliner Tageblatt*, 9.6.1933 2. Beiblatt Morgen-Ausgabe

²⁸ Deutsche Not in Russland. *Berliner Tageblatt*, 3.7.1933. – Helft retten! *Berliner Tageblatt*, 5.7.1933.

²⁹ „Aufzeichnungen der Unterredung des Bevollmächtigten Vertreters in Berlin Chinčuk mit dem Reichsaußenminister Freiherr von Neurath (3.7.1933)“, in: Slutsch, Deutschland und die Sowjetunion [Fn. 17], S. 496.

³⁰ Schreiben des Stellv. Volkskommissars für Auswärtige Angelegenheiten Krestinskij an den Generalsekretär des ZK der VKP(b) Stalin (5.7.1933), in: Slutsch, Deutschland und die Sowjetunion, [Fn. 17] S. 504.

³¹ Golod i niščeta v fašistskoj Germanii. *Pravda*, 7.7.1933. – Golod i razorenje mass – sputniki germanskogo fašizma. *Pravda*, 8.7.1933, S. 1. – Reaktionen der nationalsozialistischen Presse blieben nicht aus: Hungerhölle Sowjetrußland. Das Massensterben im Sowjet ‚Paradies‘. *Völkischer Beobachter* (Berliner Ausgabe), 18.8.1933.

Die sehr eingeschränkte deutsche Presseberichterstattung über den Holodomor ist nur im Zusammenhang mit der deutschen Außenpolitik gegenüber der Sowjetunion zu verstehen.

Die Berichte der deutschen Botschaft und Konsulate

Die Informationspolitik der deutschen Botschaft und der Konsulate in der UdSSR hatte einen bedeutenden Anteil daran, dass das Wissen über das Ausmaß des Hungers bei den Journalisten und staatlichen Stellen in Deutschland seit 1932 zwar vorhanden war, es aber nicht verbreitet wurde, auch nicht nach Hitlers Machtergreifung im Januar 1933. Deutschland hatte das dichteste Konsularnetz in der Sowjetunion, alleine drei der sieben Konsulate befanden sich in der Ukraine. Die Standorte Kiew, Charkiv und Odessa lagen in Regionen, die Zentren des Massenhungers waren.³² Lediglich Polen verfügte über ein vergleichbares Wissen über das Ausmaß des Hungers und die regionalen Schwerpunkte.³³ Die Botschaft und die Konsulate berichteten seit 1932 an das Auswärtige Amt (AA) in Berlin über den Verlauf und das Ausmaß des Massenhungers in der Sowjetunion, unter anderem auch in der Ukraine. Der Hunger bestimmte 1933 den Alltag der Konsulate in der Ukraine.³⁴ Die deutschen Diplomaten und Agrarexperten waren durchgehend russlandorientiert, es gab keine größere Verbundenheit mit der Ukraine aus der Zeit der politischen Unabhängigkeit der Ukraine, von Brest-Litowsk 1918 oder der anschließenden deutsch-österreichischen Besetzung der Ukraine.³⁵ In ihren Berichten finden sich drei Deutungen über den Zusammenhang von Massenhunger in der Ukraine und nationaler Frage.

Eine erste Interpretation schätzte den ukrainischen Nationalismus als schwach ein. Für die sowjetische Agrarpolitik in der Ukraine habe er keine Bedeutung gehabt. So berichtete der Generalkonsul in Charkiv in seinem Jahresrückblick vom 11. Dezember 1933, die Hungersnot in der Ukraine sei überwunden:

³² Zum Kiewer Konsulat Hencke, *Erinnerungen* [Fn. 15].

³³ 1988 wies Dmytro Zlepko in einer Auswahl von Dokumenten erstmals auf die detaillierte Kenntnis über den Massenhunger der deutschen Konsulate der Ukraine hin. Dmytro Zlepko: *Der ukrainische Hunger-Holocaust. Stalins verschwiegener Völkermord 1932/33 an sieben Millionen ukrainischen Bauern im Spiegel geheim gehaltener Akten des deutschen Auswärtigen Amtes*. Sonnenbühl 1988. – Orest Subtelny führte sie 2003 in die internationale Forschung ein. Orest Subtelny: *German Diplomatic Reports on the Famine of 1933*, in: Isajiw, *Famine-Genocide* [Fn. 15], S. 13–25. – Leider fehlt bis heute eine kritische Edition der Berichte der deutschen Konsulate und der deutschen Botschaft. Aber die diplomatischen Berichte Polens, Italiens, Großbritanniens sind erforscht worden. Paolo Fonzi bereitet eine kommentierte Auswahl von Dokumenten vor. Vorab: Paolo Fonzi: *Non-Soviet Perspectives on the Great Famine: A Comparative Analysis of British, Italian, Polish, and German Sources*, in: *Nationalities Papers*, 1/2019, S. 1–16. – Ders.: *The Germans and the Great Famine of 1932–1933*, in: *Harvard Ukrainian Studies* (im Erscheinen). Dank sei dem Autor dafür, dass er uns das Manuskript zur Einsicht zur Verfügung gestellt hat.

³⁴ Hencke, *Erinnerungen* [Fn. 15].

³⁵ Nur Botschafter Herbert von Dirksen war 1918–19 in der diplomatischen Vertretung in Kiew angestellt. Herbert von Dirksen: *Moskau-Tokio-London. Erinnerungen und Betrachtungen zu 20 Jahren deutscher Außenpolitik 1919–1939*. Stuttgart 1949, S. 22–28.

Alle Beobachtungen hier lassen kaum ein ausgeprägtes ukrainisches Nationalbewußtsein oder gar eine die Loslösung aus nationaler Überzeugung ernsthaft verfolgende Bewegung im Volke erkennen, dagegen eine allgemeine, besonders im Bauerntum und den gebildeten Bürgerkreisen tief verwurzelte antisowjetische und antikommunistische Stimmung, zumal im letzten Jahre im Zusammenhang mit der Hungersnot im Lande und dem Umschwung in Deutschland.³⁶

Die zweite Interpretation schloss sich dieser Lesart insofern an, als auch sie die Hungersnot als Kampf der Bolschewiki gegen eine Bauernschaft deutete, die sich nicht in die kollektivierten Landwirtschaft integrieren wollte, deren gewaltsame Einführung mit dem Kampf gegen Kirche und Religion sowie mit politischer Indoktrination verbunden war. Die Bevölkerung vermute hinter der Hungersnot keine Absicht, aber ein Mittel, um den bäuerlichen Widerstand gegen die Kollektivierung zu brechen. So hieß es im gleichen Konsularbericht vom 11. Dezember 1933 aus Charkiv:

Die Hungersnot hat in der Ukraine unter der Bauernschaft Millionen Todesopfer gefordert. Sieben Millionen (nach einer vertraulich mitgeteilten amtlichen Feststellung) dürften nicht zu hoch geschätzt sein und das bedeutet, daß ein Viertel der Bauernbevölkerung vernichtet ist, auch im Vergleich zu den Opfern des Weltkrieges eine erschreckende Zahl. Die Überlebenden sind zum Teil noch ausgehungert und geschwächt für die notwendige harte Arbeit. In der Landbevölkerung herrscht die Überzeugung, daß die Sowjetmacht die Hungersnot zwar nicht absichtlich herbeigeführt, aber doch benutzt hat, um die Widerstände gegen das System und die Abneigung gegen die kollektivistischen Arbeitsmethoden zu brechen.³⁷

Ein Bericht aus dem Konsulat Kiew von Mitte Januar 1934 stellte eine andere Sicht auf die Landbevölkerung ins Zentrum. Danach – das ist die dritte Interpretation – gebe es eine Verbindung zwischen Massenhunger und ukrainischer Identifikation:

Auch die Entwicklung der ukrainischen Frage kann im Berichtsjahr nur in Zusammenhang mit der Hungersnot beurteilt werden. Durch diese Katastrophe, für die das Volk die Moskauer Politik verantwortlich machte, musste die alte Kluft zwischen den nach Selbständigkeit dringenden Ukrainern und dem Moskauer Unitarismus naturgemäß noch grösser werden. Charakteristisch für die Stimmung in der Bevölkerung ist die weit verbreitete Ansicht, die Sowjetregierung habe die Ausbreitung der Hungersnot gefördert, um die Ukrainer auf die Knie zu zwingen.³⁸

³⁶ Deutsches Generalkonsulat Charkow. Tgb. 312. Charkow, den 11. Dezember 1933. Jahresbericht (Die allgemeine Lage in der Ukraine) 3 Durchschläge. An die Deutsche Botschaft in Moskau, in: Zlepko, Der ukrainische Hunger-Holocaust [Fn. 33], S. 210–244, hier S. 239.

³⁷ Zlepko, Der ukrainische Hunger-Holocaust [Fn. 33], S. 222.

³⁸ Deutsches Konsulat II.4.8J.Nr. 348. Kiew, den 15. Januar 1934. 3 Durchdrucke. Mit sicherer Gelegenheit! In: Zlepko, Der ukrainische Hunger-Holocaust [Fn. 33], S. 261.

Die deutschen Konsulate und die Botschaft in Moskau hatten keine genauere Kenntnis von der im Ergebnis antiukrainischen Politik Stalins und der Parteiführung der Bolschewiki, die sich seit Frühjahr/Sommer 1932 durchsetzte – unabhängig davon, ob es nun einen explizit nationalpolitisch oder antiukrainischen Beschluss oder Befehl gab oder nicht, der den Massenhunger in der Ukraine auslöste.³⁹

Wie die deutschen Konsular- und Botschaftsberichte aus der Sowjetunion im Einzelnen im AA in Berlin aufgenommen wurden, ist bislang unbekannt. Paolo Fonzi weist jedoch überzeugend nach, dass das Auswärtige Amt und die deutschen Diplomaten in der Sowjetunion auch 1933 noch vom „Geist vom Rapallo“ beseelt waren und an der Vorstellung einer deutsch-russischen Sonderbeziehung und Kooperation unter veränderten – sowjetischen – Vorzeichen festhielten. Trotz der vorhandenen ideologischen Gegensätze habe es in der deutschen Außenpolitik erst 1935 eine Wende gegeben. Deshalb habe das Auswärtige Amt eine breite öffentliche Information über den Massenhunger oder eine propagandistische Ausschlichtung der Katastrophe abgelehnt und unterdrückt. Dabei spielten unterschiedliche Ansichten über die kurz- und mittelfristige Überlebensfähigkeit des sowjetischen Regimes und die Möglichkeiten der wirtschaftlichen Zusammenarbeit eine Rolle.⁴⁰ Kein Konsularbericht über die katastrophale Lage in der Ukraine 1932–33 erreichte die Öffentlichkeit. Hitler oder andere Parteiführer der NSDAP setzten nur sporadisch auf die Ukraine als Hebel, um das Auseinanderbrechen der Sowjetunion zu fördern.⁴¹

Nachweisen lässt sich indes, dass sich diese Politik auf die deutsche, und hier insbesondere auf die kirchliche Hilfe für die Deutschen in der Sowjetunion und der Ukraine auswirkte. Der deutsche Botschafter in Moskau Herbert von Dirksen (1882–1955) und das Auswärtige Amt in Berlin verhinderten aus politischen Gründen, dass 1933 in Deutschland eine breite öffentliche Hilfskampagne für die Hungernden in Gang kam, die mit der internationalen Hungerhilfe 1921–1924 vergleichbar gewesen wäre.⁴²

Kirchliche Hungerhilfe für die deutsche Bevölkerung in der Sowjetunion

Im Sommer 1921 hatten die sowjetrussische Regierung unter Lenin, der Schriftsteller Maksim Gor'kij (1868–1936) und der Moskauer Patriarch um internationale Hilfe für die Bekämpfung des Massenhungers gebeten. Der Massenhunger von 1921–1923/24 wurde als Resultat von Weltkrieg und Bürgerkrieg gedeutet. 1932–33 verneinte die sowjetische Regierung dagegen die Existenz einer Hungersnot, denn sie hätte sofort die Frage nach der Verantwortung des Sowjetsystems aufgeworfen.

³⁹ Dieser Frage hat die Holodomor-Forschung ihre Aufmerksamkeit gewidmet. Bis heute ist eine derartige Quelle nicht gefunden worden. – Anne Applebaum: Red Famine. Stalin's War on Ukraine. New York 2017. – Terry Martin: The 1932–33 Ukrainian Terror: New Documentation on Surveillance and the Thought Process of Stalin, in: Wsewolod W. Isajiw (ed.): Famine-Genocide in Ukraine 1932–1933. Western Archives, Testimonies and New Research. Toronto 2003, S. 97–114.

⁴⁰ Happel, Der Ost-Experte [Fn. 13], S. 170–174. – Inna Prudnikova: Rapallo und die deutsche Russlandpolitik 1922–1933. Entstehungs- und Wirkungsgeschichte eines politischen Mythos. Berlin 2004, S. 262–270.

⁴¹ Fonzi, The Germans [Fn. 33], S. 3–9 (Manuskript).

⁴² Ebd., S. 7.

Materielle Hilfe der kirchlichen Organisationen wurde toleriert und gefördert, wenn sie in einem engen Rahmen erfolgte. Sie gefährdete nicht die deutsch-sowjetischen politischen Beziehungen. Sie war eine Reaktion auf tausende Briefe, die protestantische und katholische Gläubige mit der Bitte um Hilfe nach Deutschland geschickt hatten. Mehr als 60 Prozent der 1,0–1,2 Millionen Deutschen, die Anfang der 1930er Jahre in der Sowjetunion lebten, darunter fast 400 000 in der Ukrainischen SSR, waren Lutheraner, 15–20 Prozent Katholiken, 15 Prozent Mennoniten. Der Rest gehörte anderen evangelischen Glaubensgemeinschaften an. Der allergrößte Teil waren Sowjetbürger deutscher Nationalität, hinzu kamen einige Tausend sogenannte Reichsdeutsche.⁴³

Das breite interkonfessionelle Aktionsbündnis „Reichsausschuss Brüder in Not“, das 1922 für die Hungerhilfe für Sowjetrußland und die Sowjetunion gegründet worden war, um den Auslandsdeutschen zu helfen,⁴⁴ wurde im November 1932 auf Anregung des Auswärtigen Amtes als „Aktion Brüder in Not“ revitalisiert, nachdem die Konsulate und die Botschaft Deutschland über den Hunger in der Sowjetunion informiert hatten. Spätestens im März 1933 – also noch vor der aufsehenerregenden, im Namen der „Aktion Brüder in Not“ organisierten internationalen Presseerklärung von Gareth Jones in Berlin am 29. März und seinem Artikel im *Berliner Tageblatt* vom 1.4.1933 – wurde aus Briefen aus der Sowjetunion, welche die katholischen Caritasstellen erreichte, erkennbar, dass in der Sowjetunion „bereits ein Massensterben“ eingesetzt hatte. Im Laufe des Jahres 1933 gingen 6000 bis 7000 Briefe täglich an evangelische Organisationen in Deutschland mit der Bitte um Hilfe ein.⁴⁵

Auf protestantischer Seite wurde der Hilfsausschuss „Brüder in Not“ aktiv. Seit dem Frühjahr 1933 war er als Reichsausschuss organisiert, in dem der Einfluss der Nationalsozialisten wuchs. Für die Katholiken in der Sowjetunion wurde die materielle Unterstützung durch den Vatikan „durch den Caritasverband bzw. durch die kath. Fürsorge für Russland“ geleitet.⁴⁶ In den 1920er Jahren war ein transnationales katholisches Netzwerk aufgebaut worden, zunächst für verfolgte Geistliche und bedrängte kirchliche Gemeinden in der UdSSR, dann stärker flächendeckend während des Massenhungers 1932–33. Das entscheidende Scharnier waren die deutschen Konsulate und die deutsche Botschaft in Moskau, über die Pakete und Geld weitergeleitet wurden. Auch über das Internationale Rote Kreuz und die neue sowjetische Außenhandelskette *Torgsin* floss Hilfe ins Land.⁴⁷

⁴³ Viktor Krieger: *Kolonisten, Sowjetdeutsche, Aussiedler. Eine Geschichte der Russlanddeutschen*. Bonn 2015, S. 92.

⁴⁴ Cornelia Witz: „Brüder in Not!“ Der Deutsche Caritasverband und die reichsdeutschen Hilfsaktionen für die hungernden Russlanddeutschen, in: Alfred Eisfeld, Guido Hausmann, Dietmar Neutatz (Hg.): *Hungersnöte in Russland und in der Sowjetunion 1891–1947. Regionale, ethnische und konfessionelle Aspekte*. Essen 2017, S. 275–296, hier S. 281 und S. 292.

⁴⁵ Dokument Nr. 39 Schreiben von Wienken an den Direktor von Catolica Unio Dr. Müller vom 18. März 1933. In: *Konfessionelle Netzwerke der Deutschen in Russland 1922–1941. Quelldatenbank*. Hg. von Katrin Boeckh, Emilia Hrabovec, <<http://konnetz.ios-regensburg.de/dokumentevuew.php?ID=39>>.

⁴⁶ Dokument Nr. 34 in: Ebd. <<http://konnetz.ios-regensburg.de/dokumentevuew.php?ID=34>>.

⁴⁷ Katrin Boeckh: *Konfessionelle Netzwerke der Russlanddeutschen. Zur Verfolgung der Katholiken in der Sowjetunion (1917–1939)*, in: *Historisches Jahrbuch*, 137/2017, S. 268–303, hier S. 295–299.

Die kirchliche Hungerhilfe für die Deutschen der Sowjetunion erfolgte nur in eingeschränkten Formen, mit Hilfe eines Aufrufs in Zeitungen und von Paketen über die „Gesellschaft für Paketversand nach der UdSSR“, organisiert über die Hauptvertretung des Deutschen Caritasverbandes Berlin, so dass auf diesem Wege auch Informationen über die Hungersnot in die breitere Öffentlichkeit gelangten.

Im März 1933 informierte das Auswärtige Amt die Evangelische, Mennonitische und Katholische Kirche vertraulich über einen Hilfsplan, der das Zusammenspiel von AA und kirchlicher Hilfe in Deutschland zeigt:

Das Deutsche Reich hat auf Grund von Handelsverträgen mit Russland auch in diesem Jahre wieder von Russland eine größere Menge von Getreide übernehmen müssen. Dieses Getreide ist nun nicht nach Deutschland überführt worden, sondern lagert noch in Russland. Deutschland hat auch zur Zeit keine Verwendung für dieses Getreide. Es besteht nun die Möglichkeit, dass vielleicht dieses Getreide – etwa 25 000 to – für die hungernde deutschstämmige Bevölkerung zur Verfügung gestellt wird. Schätzungsweise könnte bei der Verteilung auf den Kopf der Hilfsbedürftigen 1 Zentner Getreide entfallen. Eine ordnungsgemäße Verteilung und eine Garantie dafür, dass die Notleidenden tatsächlich in den Besitz des Getreides kommen, ist gewährleistet. Die Deutsche Regierung hat diesbezüglich Pläne ausgearbeitet und wird die dazu notwendigen Verhandlungen mit den russischen Behörden, wie so oft, mit Erfolg führen können.⁴⁸

Das AA verband das mit einer Bitte. Die deutsche Regierung könne aufgrund der angespannten Lage in Deutschland lediglich einen Teil der Kosten, 500 000 der etwa 1,5 Millionen Mark, übernehmen. Die protestantische und die mennonitische Religionsgemeinschaft habe je 400 000 Mark zugesichert. Nun wurde die katholische Kirche gebeten, die restlichen 200 000 Mark beizusteuern.⁴⁹

Die Sowjetunion setzte in den Hungerjahren den Export von Getreide, unter anderem nach Deutschland fort, um mit dem Geld Maschinen für die Industrialisierung zu kaufen. 1931 hatten die Getreideexporte mit 5,2 Millionen Tonnen einen Höchststand erreicht. Im Hungerjahr 1932 gingen sie zwar stark zurück, betrug aber immer noch 1,8 Millionen t und 1933 noch 1,7 Millionen Tonnen. Daneben wurden auch mehrere Tausend Tonnen anderer Lebensmittel, wie Butter, Schinken, Eier, Geflügel, Äpfel, Honig und anderes aus der Ukraine exportiert.⁵⁰

⁴⁸ Dokument Nr. 38 Schreiben des Direktors des Deutschen Caritasverbandes Heinrich Wienken an den Präsidenten der Päpstlichen Kommission für Russland, Michel d’Herbigny, vom 15. März 1933, in: ebd.

⁴⁹ Ebd.

⁵⁰ Rudolf Mark, Gerhard Simon: Die Hungersnot in der Ukraine und anderen Regionen der Sowjetunion 1932 und 1933, in: OSTEUROPA, 12/2004, S. 7. – Applebaum, Red Famine [Fn. 39], S. 193. – Hans-Werner Niemann: Die deutsch-sowjetischen Wirtschaftsbeziehungen von Rapallo (1922) bis zum Angriff auf die Sowjetunion (1941), in: Deutschland und das bolschewistische Russland von Brest-Litowsk bis 1941. Berlin 1991, S. 87–110. – Patricia Flor: Die Sowjetunion im Zeichen der Weltwirtschaftskrise. Außenhandel, Wirtschaftsbeziehungen und Industrialisierung 1928–1933. Berlin 1995.

Versucht man nun, die Frage zu beantworten, was die Deutschen über den Massenhunger in der Sowjetunion und in der Ukraine 1932–33 wussten, so lässt sich dreierlei konstatieren: zum einen dürften im Laufe des Jahres 1933 die meisten kirchlich (protestantisch oder katholisch) gebundenen Deutschen vom Massenhunger in der Sowjetunion erfahren haben, zweitens war für sie die Ukraine nur eines von mehreren Hungergebieten in der Sowjetunion, denn die größere Aufmerksamkeit galt der Wolgaregion und den Wolga-Deutschen und drittens blieben für sie die genaueren Ursachen des Massenhunglers unbekannt. Sie dürften kaum gewusst haben, ob sie auf natürliche Ursachen wie eine schlechte Ernte zurückzuführen war, oder ob politische Gründe eine entscheidende Rolle spielten. Der deutsche Botschafter in der Sowjetunion von Dirksen hatte im Juli 1933 *Brüder in Not* auf die wachsende sowjetische Kritik an Verdächtigungen gegenüber ihrer Agrarpolitik hingewiesen, die dann 1934 zur faktischen Einstellung der kirchlichen und damit der deutschen und internationalen Hungerhilfe führten.⁵¹

Die Informationslage für konfessionell gebundene Menschen in Deutschland und Österreich war deutlich besser als die in anderen Ländern Europas und in den USA. Das erklärt zum Teil, dass eine Initiative des Wiener „Kardinal-Innitzer-Komitees“ auf Errichtung eines „Welthilfswerkes für Russland“ ebenso wirkungslos blieb wie die internationale Kampagne des Generalsekretärs des Europäischen Nationalitätenkongresses Ewald Ammende (1882–1955) und Aufrufe der Genfer „Minderheiten-Konferenz“. In anderen europäischen Ländern kam es allenfalls sporadisch zu Hilfe.⁵²

Der deutsch-baltische Nationalitätenpolitiker und promovierte Staatswissenschaftler Ewald Ammende veröffentlichte 1935 das wichtige Buch *Muß Rußland hungern? Menschen und Völkerschicksale in der Sowjetunion*. Auf über 300 Seiten legt er die Ursachen der Hungersnot und ihr Ausmaß, die Verschleierungsmethoden der Sowjetregierung und die Reaktion des Auslands dar.⁵³ Ammende verknüpfte die Hungerfrage mit der sowjetischen Nationalitätenpolitik und vertrat die These einer systematischen Vernichtung verschiedener Minderheiten in der Ukraine (Polen, Ungarn, Rumänen, Juden, Weißrussen und Krimdeutsche). Das Buch enthält einige der wenigen zeitgenössischen Fotos zur Hungersnot, die der österreichische Ingenieur Alexander Wienerberger 1933 in Charkiv aufgenommen hatte.⁵⁴ Ammende stand den Nationalsozialisten kritisch gegenüber und setzte sich für Minderheitenrechte für Juden ein. Dennoch wurde sein Buch von den sowjetischen Behörden als nationalsozialistische Propaganda diskreditiert.⁵⁵

⁵¹ Witz, „Brüder in Not!“ [Fn. 44], S. 294–295.

⁵² Die Argumentation folgt hier Boeckh, Konfessionelle Netzwerke [Fn. 47], S. 298. Die Mennonitengemeinden in Nordamerika waren durch Briefe informiert, O.J. Pohl et al.: „In our hearts we felt the sentence of death“: ethnic German recollections of mass violence in the USSR, 1928–48, in: *Journal of Genocide Research*, 2/2009, S. 323–354.

⁵³ Ewald Ammende: *Muss Russland hungern? Menschen und Völkerschicksale in der Sowjetunion*. Wien 1935.

⁵⁴ Josef Vogl: Alexander Wienerberger – Fotograf des Holodomor, in: *Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstandes* (Hg.): *Jahrbuch 2015. Feindbilder*. Wien 2015, S. 259–272.

⁵⁵ Sabine Bamberger-Stemmann: *Der Europäische Nationalitätenkongress 1925 bis 1938. Nationale Minderheiten zwischen Lobbyistentum und Großmachtinteressen*. Marburg 2000, S. 42ff. – Die Diskreditierung von Ammende durch sowjetische Behörden wurde Jahrzehnte später von einigen DDR-Historikern übernommen.

Instrumentalisierung des Holodomor in Deutschland 1933–1945

Es gab mehrere Tausend Deutsche, die die Hungersnot 1932–33 in der Sowjetunion miterlebten. Dabei handelte es sich um Arbeitskräfte, die in den 1930er Jahren auf Einladung der Sowjetführung in die Sowjetunion gekommen waren; darunter hochqualifizierte Fachleute, die im Auftrag von deutschen Firmen in der Sowjetunion tätig waren, politische Flüchtlinge und Migranten, die der Arbeitslosigkeit zuhause zu entkommen suchten.⁵⁶ Laut dem Volkskommissariat für die Schwerindustrie waren 1932 etwa 6800 Ausländer in der sowjetischen Schwerindustrie beschäftigt, 2300 Spezialisten und 4500 Arbeiter. Fast die Hälfte der Ausländer (3300) kam aus Deutschland, etwa 1700 waren Amerikaner.⁵⁷ Deutsche Arbeitskräfte waren in der Sowjetunion besonders beliebt, weil sie gut ausgebildet und in der Regel billiger als ausländische Konkurrenten waren. Die Forschung geht von etwa 5000 deutschen Facharbeitern in der Sowjetunion aus, von denen viele Bergleute aus dem Ruhrgebiet waren.⁵⁸ Der wichtigste Beweggrund für die meisten „Russlandfahrer“ war die Suche nach Arbeit, Brot und besseren Lebensbedingungen für sich und ihre Familien; nicht selten war das mit einer kommunistischen Überzeugung gepaart.

Der Düsseldorfer Techniker Alfred Kempin (geb. 1903) war zwischen 1930 und 1933 im Auftrag seiner deutschen Firma zu Schachtabteufungen in die sowjetukrainische Hauptstadt Charkiv gegangen. Direkt nach seiner Rückkehr hatte Kempin für seinen Betrieb einen ausführlichen Bericht über seine Erlebnisse in der Sowjetukraine verfasst. Darin erinnert er sich an die schrittweise abnehmenden Versorgungsunterschiede zwischen ausländischen Fachkräften und der einheimischen Bevölkerung:

In den Verkaufsläden wurden Lebensmittel- und Textilwaren immer weniger. Wir fragten uns immer wieder, wovon die Menschen noch leben könnten. Mit der Zeit hatten wir schon viele russische Bekannte. Bittend und flehend kamen sie des öfteren zu uns, um ihnen doch in unserem Geschäft einige Lebensmittel zu besorgen, denn die meisten waren noch in dem guten Glauben, dass wir Ausländer reichlich und gut versorgt würden. In der Tat war es anders, auch unsere Normen schrumpften mehr und mehr zusammen. Trotzdem haben wir immer wieder versucht nach Möglichkeit zu helfen. Trotz voller Arbeit waren die Leute nicht mehr im Stande sich satt zu essen. Mit bleichen Gesichtern und hohlen Wangen liefen Groß und Klein herum.

⁵⁶ S. Shurawljow: „Ich bitte um Arbeit in der Sowjetunion“ – Das Schicksal deutscher Facharbeiter im Moskau der 30er Jahre. Berlin 2003. – W. Mensing: Von der Ruhr in den Gulag. Opfer des Stalinischen Massenterrors aus dem Ruhrgebiet, Essen 2001. Von den etwa 5000 deutschen Kommunisten, die Mitte der 1930er Jahre Zuflucht vor dem Nationalsozialismus in der Sowjetunion gesucht hatten, wurden viele Opfer des stalinistischen Terrors. Carola Tischler: Flucht in die Verfolgung. Münster 1996. – Hans Schafranek: Zwischen NKVD und Gestapo. Die Auslieferung deutscher und österreichischer Antifaschisten aus der Sowjetunion an Nazideutschland 1937–1941. Frankfurt/Main 1990.

⁵⁷ Die Lage der ausländischen Arbeiter und Fachleute in der UdSSR, in: Sowjetwirtschaft und Aussenhandel. Halbmonatsschrift der Handelsvertretung der UdSSR in Deutschland, 7/1932, S. 9–14.

⁵⁸ Tanja Penter: Kohle für Stalin und Hitler. Arbeiten und Leben im Donbass 1929 bis 1953. Essen 2010, S. 109–117.

Kempins Erinnerungen zeigen aber auch, dass die ausländischen Arbeitskräfte und Spezialisten in der Regel besser mit Lebensmitteln, Gebrauchsgütern und Wohnraum versorgt waren als ihre sowjetischen Kollegen. Aber da es immer weniger zu verteilen gab, teilten auch sie den Mangel und mussten nicht selten einen niedrigeren Lebensstandard als in ihrer Heimat in Kauf nehmen.⁵⁹ Etliche zog es schon nach kurzer Zeit wieder in die Heimat zurück. Besser gestellt waren jene Spezialisten, die im Auftrag deutscher Firmen zum Aufbau von Maschinen und Anlagen in die Sowjetunion gingen und deren Verträge von den Firmen ausgehandelt wurden.⁶⁰

Kempins Bild vom alles und alle erfassenden Hunger in Charkiv kristallisiert sich im täglichen Gang zum Markt, wo üblicherweise Lebensmittel angeboten wurden:

Jeden Morgen führte mein Weg zum Markt. Im Sommer bei furchtbarer Hitze und im Winter bei eisiger Kälte, hielten die Leute ihre Habseligkeiten feil. Alles ist sehr schmutzig und man fürchtet mit jemandem in Berührung zu kommen. Bettler und Krüppel liegen zu beiden Seiten des Weges und unheimlich viele kleine Kinder halten ihre Händchen auf und bitten um ein Stückchen Brot. Nie werde ich vergessen, wie ein alter Bauer mit seinem letzten Vieh über die Strasse gezogen kam. Haus und Hof hatte man ihm genommen, für das Vieh mangelte es an Futter und 2 bis zu Skeletten abgemagerte Kühe standen vor dem Wagen, darauf liegt ein Tier dem Verenden nahe. Dieses alles bei einer Kälte von 24°. Bittere Tränen und Empörung von Seiten der Bevölkerung, aber helfen kann niemand. Nur für GPU und Militär wird noch einigermaßen gesorgt. Es ist die Hoffnung und Stärke der Regierung. [. . .] Heimatlose Kinder gab es erschreckend viel. Viele Eltern sind auf tragische Art, vielleicht durch Krankheit, Hunger, vielleicht auch in der Verbannung ums Leben gekommen. Und dieser heimatlosen Geschöpfe nimmt sich niemand an. In Kellerlöchern, auf den Strassen und Höfen treiben sie ihr Unwesen. Der Winter war bitterkalt. [. . .] Die Zahlen der Hungernden und Sterbenden wuchsen gewaltig. In der Ukraine sind im vergangenen Winter 5.000.000 Menschen dem Hungertode zum Opfer gefallen.

Dass Kempin von fünf Millionen Hungertoten in der Ukraine spricht, zeigt, dass Schätzungen über die Opferzahlen zirkulierten, die spekulativ waren und die Situation in irgendeiner Weise fass- und vorstellbar machen sollten. In seiner Darstellung von Charkiv verbindet er in der Erinnerung an den Sommer 1933 anschaulich persönliche Darstellungen über den sich ins Stadtzentrum fressenden Hunger, die Präsenz des Todes, und eine öffentliche Ordnung, die nicht vor dem Tod schützte, sondern ihn herbeiführte, mit kaum nachprüfbaren Zahlenangaben:

In Charkow, mit einer Einwohnerzahl von 500 bis 600 Tausend starben täglich 350 bis 400 Personen an Hunger. Tote und Sterbende konnte man jetzt zu jeder Tageszeit und an allen Enden der Stadt sehen. Es war grauenhaft. Männer, Frauen und Kinder lagen am Strassenrand mit geschwollenen Händen und Füßen und bis zum Skelett abgemagerten Körpern. Weinend und klagend

⁵⁹ Elena Osokina: *Our daily bread. Socialist distribution and the art of survival in Stalin's Russia, 1927–1941.* New York, London, 2001, S. 98–101.

⁶⁰ Dr.-Ing. Altmann: *Die Stellung des deutschen Fachmannes in der Sowjetunion*, in: Kohle und Erz, 13–14/1932, S. 214–215.

baten sie um ein Stück Brot. Mein Weg zur Arbeitsstelle führte mich 1/2 Stunde über die Sumskaja, die Hauptstrasse der Stadt. Bis zu 50 von diesen armen elenden Menschen habe ich auf diesem Wege zählen können. Die schlimmsten Orte waren die Marktplätze, denn dort versprach sich jeder Hungernde noch eine Kleinigkeit erbetteln zu können. Die Polizei hatte alle Hände voll zu tun. Wir selbst zählten die Tage bis zur endgültigen Abreise. Anfang Juli war unser Vertrag beendet. Es war nicht ratsam, dass ein Deutscher oder sonstiger Ausländer allein über die Strasse ging. Nach Möglichkeit hat man das Haus jetzt sehr wenig verlassen. Bei Einbruch der Dämmerung und in den Nächten wurden in grossen Lastwagen alle Toten zusammengesucht. Sie alle zu beerdigen war unmöglich. In grossen Massengräbern, an Schluchten und Abhängen wurden Autos ihrer traurigen Last entledigt. So ging es nun Tag für Tag. Dazu brach erneut Typhus aus. 200 bis 300 Typhusranke wurden jeden Tag gezählt. In den Büros und Fabriken waren 25–30 Prozent kranke Menschen. [. . .] Trotz dieser grauenhaften Zustände war Militär und GPU in allen Dörfern mit Haussuchungen nach Getreide und Mehl bei den Ärmsten beschäftigt. Mit entschertem Gewehr oder Revolver wurde auch das letzte Korn geraubt.⁶¹

Alfred Kempin wurde erst fünf Jahre nach seiner Rückkehr nach Deutschland, im Mai 1938, von der Gestapo zu seinen Erlebnissen in der Sowjetunion befragt. Während Heimkehrer aus der Sowjetunion bis zum Ende der Weimarer Republik politisch unbehelligt geblieben waren, hegte das NS-Regime ein starkes Misstrauen gegen sie. Das Regime hielt sie für potentiell gefährliche Marxisten. Seit 1935 wurden sie von der Gestapo streng überwacht und vernommen.⁶²

Nach einem Gestapo-Erlass vom Juni 1937 über den Umgang mit Russlandrückkehrern waren diese in drei Gruppen einzuteilen: A) Rückwanderer, die der NSDAP angehörten oder wertvolle Arbeit für die Partei leisteten; B) Rückkehrer, die politisch unbelastet schienen; C) politisch belastete Heimkehrer, Kommunisten und Feinde der nationalsozialistischen Bewegung.⁶³ Die Vernehmungen der Rückkehrer aus der Sowjetunion dienten einerseits dazu, deren Loyalität zur NS-Regierung zu überprüfen. Andererseits

⁶¹ Alfred Kempin: *Meine Erlebnisse und Betrachtungen während meiner 3 1/2-jährigen Tätigkeit in der U.d.S.S.R.-Russland* (10.9.1933), in: *Politisches Archiv des AA*, RZ 211, 151.666. Neben den detaillierten Beschreibungen der Hungerkatastrophe enthielt der Bericht auch offen antisemitische Passagen: „War es in den ersten Jahren nicht direkt so fühlbar, dass der Jude in Russland das Heft in der Hand hatte, so machten die Juden jetzt selbst kein Hehl mehr daraus, dass sie die Herrscher Russlands seien. Alle besseren Stellungen beim Staat oder in öffentlichen Betrieben waren durch Juden besetzt. [. . .] So war es denn auch weiter nicht verwunderlich, dass unter den vielen hungernden Menschen kaum ein Jude zu finden war.“ Es bleibt unklar, ob Kempin ein überzeugter Antisemit war, oder mit diesen Aussagen seine Loyalität zum NS-System unter Beweis stellen wollte. Für den Hinweis auf diese Quelle danken wir Wilhelm Mensing.

⁶² Wilhelm Mensing: *Sowjetbürger werden oder packen – Stalin und der Exodus der Russlanddeutschen im Spiegel der Akten des Auswärtigen Amts*, in: *Jahrbuch für Historische Kommunismusforschung* 2015, Berlin 2015, S. 217–236.

⁶³ Wilhelm Mensing: *Die Vernehmungsprotokolle der Russlandrückkehrer – eine unausgeschöpfte Fundgrube im Politischen Archiv des Auswärtigen Amts*, in: *Jahrbuch für Forschungen zur Geschichte der Arbeiterbewegung*, 3/2003, S. 154–164. Hier ist auch der Gestapo-Erlass dokumentiert, S. 165–170.

sollten auch nachrichtendienstlich wichtige Erkenntnisse über die sowjetische Innenpolitik, Gesellschaft und Alltagsleben sowie die Infrastruktur gesammelt werden.⁶⁴ Unter den „Heimkehrern“ waren mehrere Tausend Russland- und Ukrainedeutsche,⁶⁵ zumeist bäuerliche Kolonisten, die in Deutschland über ihre Hungererfahrungen berichteten und bereits vor dem Zweiten Weltkrieg Erinnerungsspuren über den Holodomor hinterließen. Allerdings geschah auch dies nur in höchst begrenzter und nicht öffentlicher Form.

Der Holodomor in der NS-Propaganda nach Juni 1941

Zu einem zentralen Thema der NS-Propaganda wurde die Hungersnot 1932–1933 in der Ukraine nach dem deutschen Einmarsch in die Sowjetunion 1941. Dass die erste öffentliche Diskussion der Hungerkatastrophe während der deutschen Besatzungsherrschaft 1941–1944 in der Ukraine auf den Seiten der NS-Propagandapresse stattfand, wird in der deutsch-ukrainischen Geschichte kaum beachtet. In der Sowjetunion war der Hunger von 1932–33 ein Tabu, wer öffentlich über die Opfer sprach, konnte wegen Vaterlandsverrat, antisowjetischer Propaganda oder konterrevolutionärer Agitation bestraft werden.⁶⁶ Nun informierten die NS-Propagandabehörden die sowjetische Bevölkerung über den Holodomor sowie andere Verbrechen Stalins, während die Besatzungstruppen selbst mit Terror und Gewalt herrschten.

Die deutschen Besatzer ermöglichten auch die erste wissenschaftliche Untersuchung zur Demographie der Hungersnot. Der Agrarökonom Stepan Sosnovyj kam auf der Basis von Volkszählungsmaterial von 1926 und 1939 sowie sowjetischen Statistiken zum Schluss, dass der ukrainische Bevölkerungsverlust durch Hunger 4,8 Millionen Menschen betrage. Dazu zählte er noch indirekte Verluste von 2,7 Millionen Menschen infolge des Rückgangs der Geburtenrate. Insgesamt sei für die Ukraine ein Bevölkerungsdefizit von 7 466 000 Menschen zu konstatieren.⁶⁷ Ein Teil dieser Informationen wurde am 8. November 1942 in der Zeitung *Nova Ukraina* veröffentlicht. Diese Opferzahlen sind etwas höher als die der heutigen Forschung. Ukrainische Demographen gehen von etwa 4,5 Millionen Menschen aus, davon 3,9 Millionen direkte Hungertote und 0,6 Millionen Geburtenverluste.⁶⁸ Die genaue Zahl der Opfer bleibt schwer zu ermitteln, da die sowjetischen Behörden in den Hungerjahren angewiesen worden waren, die Opfer nicht zu dokumentieren.

Als Wissenschaftler konnte Sosnovyj die neuen Bedingungen unter deutscher Besatzungsherrschaft nutzen, um zu forschen und seine Erkenntnisse über die Hungersnot einem breiteren ukrainischen Publikum zugänglich zu machen. Sein Text hatte passagenweise antisemitische Untertöne, durch die er der Besatzungsmacht möglicherweise

⁶⁴ Mensing, Sowjetbürger werden [Fn. 62].

⁶⁵ 1939 schätzte die Gestapo die Zahl der seit 1930 aus der UdSSR nach Deutschland zurückgekehrten Russlanddeutschen auf 8500. Mensing, Sowjetbürger werden [Fn. 62], S. 232.

⁶⁶ V.T. Maljarenka: *Reabilitacija represovanych: zakonodavstvo ta sudova praktika*. Kyïv 1997, S. 20–24.

⁶⁷ Stepan Sosnovyj: *Pravda o golode na Ukraine v 1932–1933 godach: Nova Ukraïna*, 8.11.1942. An anderer Stelle schrieb er von 4,5 bis 5 Millionen direkten Hungertoten und weiteren Menschenverlusten in Höhe von 2,5 Millionen als Folge des Rückgangs der Geburtenrate. CDA-VOV (Central'nyj deržavnyj archiv vyščych orhaniv vlady ta upravlinnja Ukrainy), F. 3676, Op. 1, D. 36, S. 27.

⁶⁸ Applebaum, *Red Famine* [Fn. 39], S. 280.

seine Loyalität versichern wollte. Die Deutschen besaßen ein Interesse an validen Daten zur Bevölkerungsstruktur in den besetzten Gebieten. Diese Daten ließen sich propagandistisch und für die eigenen bevölkerungspolitischen Planungen nutzen.⁶⁹

Im Ergebnis dieser verschiedenen Aktivitäten zur Enthüllung und Erforschung der Hungersnot lässt sich ansatzweise von einer ersten Phase der „Entstalinisierung“ im Sinne einer Aufarbeitung der Verbrechen Stalins in der besetzten Ukraine sprechen, die aber paradoxerweise mit einer neuen Diktaturerfahrung durch die NS-Besatzungsherrschaft einherging.⁷⁰ Daran knüpft sich die interessante, aber noch nicht zu beantwortende Frage an, ob sich diese erste „Entstalinisierungs“-Erfahrung der Bevölkerung in den besetzten Gebieten in der Nachkriegsentwicklung dieser Regionen niederschlug. Das liegt durchaus nahe. In den nicht besetzten Teilen der Sowjetunion konnte die Aufarbeitung der Verbrechen des Stalinismus erst nach Stalins Tod, Mitte der 1950er Jahre, unter Nikita Chruščev erfolgen. Allerdings fand in der berühmten Geheimrede, in der Chruščev mit Stalin, dem Personenkult und einigen Verbrechen abrechnete, die Kollektivierung und die Hungersnöte keine Erwähnung.⁷¹

Die Ukraine unterscheidet sich darin von anderen Hungerregionen der Sowjetunion. In Kasachstan etwa, wo 1932/1933 Hunderttausende Menschen verhungerten, konnte die Katastrophe erst nach dem Ende der Sowjetunion thematisiert werden.⁷² In der Ukraine nahmen Historiker und Vordenker der nationalen Bewegung während der Perestrojka das Thema wieder auf und profitierten von den Erkenntnissen der ukrainischen Diaspora.

Welches Bild vermittelte die NS-Propaganda von der Hungersnot? Und welche Spuren hat dieses Bild in der postsowjetischen Erinnerungskultur hinterlassen?⁷³ Den deutschen Besatzern diente die Hungerkatastrophe als Motiv, um die gezielte Hungerpolitik als eigentliche Ursache des Hungers unter der eigenen Besatzung zu verschleiern. Die Verantwortung für den Hunger wurde der sowjetischen Führung zugeschrieben. Die Rote Armee habe bei ihrem Rückzug Nahrungsmittel abtransportiert und vernichtet, weil sie wie 1932 eine gezielte Hungerkrise gegen die ukrainische Bevölkerung geplant habe.

Die NS-Propagandapresse hob die ukrainischen Opfer und das besondere Leiden der ukrainischen Nation unter der Sowjetherrschaft hervor, während die Hungeropfer in anderen Teilen der Sowjetunion bagatellisiert wurden. Die Hungersnot sei „bewusst initiiert und auf teuflische Weise von der Besatzungsmacht des Roten Moskau geleitet“ worden.⁷⁴ Die Bolschewiki verfolgten den „kriminellen Versuch, das ukrainische Volk

⁶⁹ Tanja Penter, Dmytro Tytarenko: Der Holodomor und die NS-Propaganda: Die Berichterstattung über die Hungersnot in der Besatzungspresse in der Ukraine (1941–1944) und ihr schwieriges Erbe, in: Vierteljahreshefte für Zeitgeschichte, 1/2021, im Erscheinen.

⁷⁰ Ebd.

⁷¹ Rede des Ersten Sekretärs des CK der KPSS, Nikita S. Chruščev auf dem XX. Parteitag der KPSS und der Beschluss des Parteitages „Über den Personenkult und seine Folgen“, 25.2.1956, <www.1000dokumente.de/?c=dokument_ru&dokument=0014_ent&object=translation&l=de>.

⁷² Robert Kindler: Stalins Nomaden: Herrschaft und Hunger in Kasachstan. Hamburg 2014. – Sarah Cameron: The Hungry Steppe: Famine Violence, and the Making of Soviet Kazakhstan. Ithaca 2018. – Niccolò Pianciola: Stalinismo di frontiera. Colonizzazione agricola, sterminio dei nomadi e costruzione statale in Asia centrale (1905–1936). Roma 2009.

⁷³ Robert Kindler: Opfer ohne Täter. Kasachische und ukrainische Erinnerung an den Hunger 1932/33, in: OSTEUROPA, 3/2012, S. 105–120.

⁷⁴ P. Sjahajdačnyj: Brat-bratovi! Nova Ukraïna, 11.1.1942.

physisch zu zerstören“⁷⁵ während die Deutschen die „systematische Erniedrigung des ukrainischen Volkes“⁷⁶ verurteilten. Die Politik der sowjetischen Führung gegenüber den ukrainischen Bauern habe darauf gezielt, „alles bis dahin Bestehende, Individuelle und Rassische zu zerstören“.⁷⁷ Die NS-Propagandisten übertrugen den in der Sowjetunion ungebräuchlichen Begriff „Rasse“ auf die Ukrainer. Einige der nationalsozialistischen Publikationen verwendeten implizit die These vom gezielten Völkermord der Bolschewiki an den Ukrainern.⁷⁸

Zugleich machten die NS-Propagandisten nach dem herrschenden rassistisch-antisemitischen Denken Juden für die Hungersnot verantwortlich:

Nur ein Teil der Bevölkerung bekam den Hunger nicht zu spüren. Das waren die Juden. Sie nutzten still und heimlich die Dienste von „Torgsin“, in deren Läden es alles gab, was man sich nur wünschen konnte, einschließlich Lebensmittel. Aber sie konnten nur mit Gold und ausländischen Währungen gekauft werden, und den Juden fehlte es weder an Gold noch an Dollar.⁷⁹

Auch wenn das Bild noch vorläufig ist, da es sich nur auf eine Untersuchung der Besatzungspresse in der Ukraine bezieht, ist doch deutlich, dass die Hungersnot in der Ukraine unter nationalsozialistischer Herrschaft zwar thematisiert wurde, dies jedoch auf höchst instrumentelle Weise. Im Vordergrund stand die Hetze gegen die jüdische Bevölkerung, bevor sie systematisch vernichtet wurde.

Warum erforschten deutsche Historiker nicht den Holodomor?

Die Erinnerungsspuren der ukrainischen Hungersnot waren im Nachkriegsdeutschland so schwach, dass sie kaum zu erkennen und nachzuzeichnen sind. Waren sie in der DDR jenseits des ideologisierten historischen Schrifttums über Stalin und die fortschrittliche Sowjetordnung zu finden? Wie erinnerten sich nach 1945 in Westdeutschland aus der Sowjetukraine emigrierte Deutsche, Angehörige der ukrainischen Diaspora oder Ex-Soldaten, die während des Zweiten Weltkrieges in der Ukraine waren, an die Hungersnot von 1932–33? Erinnerungen wurden vielleicht privat aufbewahrt, gelangten aber nur sporadisch in die breitere Öffentlichkeit. 1946 erreichten Victor A. Kravchenkos Erinnerungen an seine Jahre als Bolschewik in der Sowjetukraine der Zwischenkriegszeit eine größere Öffentlichkeit. Darin stellt er dar, welche seelischen

⁷⁵ F. Baran-Butovič: Na novyj istoričnyj šljach, in: Ukraïns'ke Polissja, Dezember 1941, (in: Staatsarchiv des SBU, F. P-16402, D. 190).

⁷⁶ N. Ščerbyna: Den' vyzvolennja Ochtырščyny. Nova Ukraïna, 21.10.1942.

⁷⁷ P. Sajhajdačnyj: Džerelo žyttja narodu. Nova Ukraïna, 28.12.1941.

⁷⁸ Penter, Tytarenko, Der Holodomor [Fn. 69]. Natürlich verwendeten sie nicht den Begriff Genozid, der zum damaligen Zeitpunkt ebenso wenig wie das dahinter stehende völkerrechtliche Konzept existierte. Der Begriff wurde erst 1944 von Raphael Lemkin geprägt. Raphael Lemkin: Axis Rule in Occupied Europe: Laws of Occupation, Analysis of Government Proposals for Redress. Washington 1944. – Dazu Andrii Portnov: Der Holodomor als Genozid. Historiographische und juristische Diskussionen, in: OSTEUROPA, 1–2/2020, S. 31–49.

⁷⁹ Vidrodžennja, 6.12.1942, S. 4, zit. nach Karel C. Berkhoff: The Great Famine in Light of the German Invasion and Occupation, in: Harvard Ukrainian Studies, 4/2008, S. 165–181, hier S. 166.

Wunden die „Dorfgreuel“ in der südöstlichen Ukraine 1932–33 in ihm anrichtet hatten.⁸⁰ Drei Jahre später sorgte der von ihm in Paris angestrebte Prozess gegen die Wochenzeitschrift *Les Lettres françaises*, die ihn der Lüge bezichtigt hatte, für internationale Aufmerksamkeit. Dadurch gelangten wieder Informationen über die Millionen ukrainischen Opfer der Hungersnot in die Nachrichten.⁸¹ Der Pariser Prozess war bereits durch den Kalten Krieg geprägt. Viele kommunistisch orientierte Intellektuelle aus Frankreich, den USA und anderen Ländern griffen Kravchenko als Verräter und Faschisten an. Diese politische Zuordnung bestimmte die kommenden Jahrzehnte. Die Erfahrung des nationalsozialistischen Vernichtungskriegs überlagerte die sowjetische Gewalt- und Terrorherrschaft der 1930er Jahre. In Deutschland stand die – sehr zögerliche – Aufarbeitung der eigenen Verbrechen im Holocaust im Vordergrund. Wenn die Ukraine überhaupt in den Blick geriet, dann galten die Ukrainer als Kollaborateure der Nationalsozialisten. Teils dienten solche Erinnerungen der Selbstentlastung.⁸² Auch Historiker entwickelten kein Interesse an der Erforschung der Hungersnot.

Dieses änderte sich erst im Laufe der 1980er Jahre, insbesondere nachdem die Ukraine 1991 unabhängig geworden war und in der Gesellschaft ein eigenständiger Blick auf die Geschichte entstand. In den USA wurde eine Debatte geführt, ob der Holodomor als Völkermord zu qualifizieren sei. Als ein Resultat der jahrzehntelangen Forschung ist Anne Applebaums Darstellung *Der Rote Hunger* anzusehen,⁸³ die breit rezipiert und diskutiert wurde.⁸⁴ Die deutsche Geschichtsschreibung wirkte an der Forschung kaum mit, die Öffentlichkeit war am Thema kaum interessiert.⁸⁵

1986 erschien in den USA Robert Conquests Buch *Harvest of Sorrow*,⁸⁶ das der Hungersnot in der Ukraine in der angelsächsischen Welt große Aufmerksamkeit einbrachte. Die deutsche Übersetzung *Ernte des Todes. Stalins Holocaust in der Ukraine* erschien zu einem Zeitpunkt, als der „Historikerstreit“ die deutschen Gemüter erregte. Damals ging es um die Frage, ob der Holocaust etwas Singuläres gewesen sei oder ob es in der Geschichte gleiche Ereignisse gegeben habe. Ausgelöst wurde er durch den Historiker Ernst Nolte, der die These aufstellte, dass der Mord an den Klassenfeinden durch die Bolschewiki „das logische und faktische Prius des ‚Rassenmords‘ der Nationalsozialisten“ gewesen sei. Für Nolte waren der Gulag, Auschwitz, die Deportationen und

⁸⁰ Victor A. Kravchenko: Ich wählte die Freiheit. Das private und politische Leben eines Sowjetbeamten. Hamburg 1946, S. 124–176, hier S. 177.

⁸¹ Nina Berberova: Die Affäre Krawtschenko. Hildesheim 1991, S. 163 und S. 228.

⁸² Der Berliner Journalist und Politikwissenschaftler Bohdan Osadczuk erinnerte sich zum Beispiel in einem Gespräch mit Basil Kerski an ein Gespräch mit Egon Bahr in den 1950er/1960er Jahren: „Nur einmal hatte ich mit ihm ein sehr unangenehmes, scheinbar freundliches Gespräch. Bahr behauptete, wir Ukrainer hätten mit den Deutschen kollaboriert. Das ist eine typische Vereinfachung. Damals zerstritt ich mich – vor diesem Hintergrund – mit meinem guten Freund Günter Grass. Wir trennten uns, aber das hatte noch einen anderen Grund . . .“ Basil Kerski (Hg.): Ein ukrainischer Kosmopolit mit Berliner Adresse. Gespräche mit Bohdan Osadczuk (Alexander Korab). Osnabrück 2003, S. 112.

⁸³ Applebaum, *Red Famine* [Fn. 39].

⁸⁴ Roundtable Soviet Famines, in: *Contemporary European History*, 3/2018, S. 432–481.

⁸⁵ Guido Hausmann: Verweigerte Verflechtung. Die ukrainische Hungersnot 1932/33 in der deutschsprachigen Historiographie, in: *Eisfeld, Hungersnöte* [Fn. 44], S. 25–37. Eine Ausnahme ist: Vernichtung durch Hunger. Der Holodomor in der Ukraine. Hg. von Gerhard Simon und Rudolf Mark. Berlin 2004 [= *OSTEUROPA*, 12/2004].

⁸⁶ Robert Conquest: *Ernte des Todes. Stalins Holocaust in der Ukraine 1929–1933*. München 1988.

der massenhafte Tod von Kulaken im Zusammenhang mit der sowjetischen Kollektivierung vergleichbare Phänomene. Die Millionen ukrainischen Hungertoten kamen in der Diskussion der führenden deutschen Historiker gar nicht vor. Zwei Gründe lassen sich für diese Nicht-Wahrnehmung des Holodomor in Deutschland nennen:

Erstens war die deutsche historische Osteuropaforschung seit ihrer Gründung russlandorientiert, da Russland als entscheidender staatsbildender Akteur galt. Zahlreiche Journalisten, Diplomaten und Historiker waren biographisch mit Russland verbunden – kaum einer mit der Ukraine. Insofern pflegte auch kaum einer Kontakt mit der ukrainischen Diaspora. Die Diaspora war in Deutschland in der zweiten Hälfte der 1980er Jahre nicht in der Lage, erinnerungspolitische Forderungen zum Holodomor zu formulieren, die in Politik und Gesellschaft auf Aufmerksamkeit hätten stoßen können.⁸⁷ Anders in Kanada und den USA, wo sich nach dem Zweiten Weltkrieg viele *displaced persons* aus der Ukraine niedergelassen hatten. Die dortige ukrainische Diaspora bildete Historiker aus, gründete mit eigenen finanziellen Mitteln einflussreiche Forschungsinstitute wie das *Harvard Ukrainian Research Institute* und das *Canadian Institute for Ukrainian Studies at the University of Alberta* in Edmonton, verfügte über eigene Zeitschriften und Publikationen. Mit ihrer Tätigkeit brachten sie die historische und gegenwartsbezogene Ukraineforschung voran und verankerten sie international.⁸⁸ In Nordamerika entstanden Forschungsprojekte wie das zur *Oral history*, in dem Hunderte Zeitzeugen zu ihren Erfahrungen in der Hungersnot, im Zweiten Weltkrieg und nach der Auswanderung nach Kanada interviewt wurden.⁸⁹

In Deutschland gab es mit der ursprünglich 1921 in Wien gegründeten Ukrainischen Freien Universität, die seit 1945 in München ansässig war, eine private Hochschule mit Promotions- und Habilitationsrecht, die ukrainischsprachige Studierende aus aller Welt unterrichtete. Zu ihren Aufgaben zählte laut Grundordnung

die Pflege jener Zweige der Wissenschaft, die unmittelbar oder mittelbar zur Ukraine Bezug haben, sowie die Entwicklung der deutsch-ukrainischen Beziehungen im globalen, insbesondere europäischen Kontext; (und) die Förderung der ukrainischen Studien in Deutschland, insbesondere in Bayern, in Forschung und Lehre.⁹⁰

Es gelang der Ukrainischen Freien Universität allerdings nie, in ähnlichem Maße in die deutsche Öffentlichkeit zu wirken, wie den ukrainischen Instituten in Nordamerika.

Zweitens waren die Ukraine und die Ukrainer durch ihre partielle Verstrickung mit dem Dritten Reich diskreditiert worden, obwohl sie gleichzeitig erheblich unter der deutschen Besatzung gelitten hatten. Verschiedene Einflussfaktoren verstärkten sich hier: die Kollaboration einiger Ukrainer im Holocaust vor allem zu Beginn der deutschen

⁸⁷ Eine Ausnahme war Bohdan Osadcuk. Kerski, Ein ukrainischer Kosmopolit [Fn. 82].

⁸⁸ Applebaum, *Red famine* [Fn. 39], S. 320–345. – Frank Sysyn: *The Ukrainian Famine of 1932–33: The Role of the Ukrainian Diaspora in Research and Public Discussion*. New York 1999. – Ders.: *Thirty Years of Research on the Holodomor: A Balance Sheet*, in: Ders.: *Andrij Maku (Hg.): Contextualizing the Holodomor: The Impact of Thirty Years of Ukrainian Famine Studies*. Toronto 2015.

⁸⁹ Die *Oral history*-Sammlung des Canadian Ukrainian Research and Documentation Center in Toronto umfasst mehr als 2200 Interviewstunden in Film und Ton.

⁹⁰ Zit. <www.historisches-lexikon-bayerns.de/Lexikon/Ukrainische_Freie_Universität>.

Besatzung und Traditionen eines ukrainischen Antisemitismus, die Instrumentalisierung des Holodomor in der NS-Propaganda, die gegen nationalukrainisches Denken gerichtete sowjetische Propaganda nach 1945 sowie die Verteidigung der sowjetischen Politik durch relevante Teile der politischen Linken seit den 1920er Jahren. So erreichte die im Auftrag des KGB erfolgte Ermordung des ukrainischen Nationalisten und Nazi-Kollaborateurs Stepan Bandera im Oktober 1959, der nach Kriegsende nach München emigriert war, international Aufmerksamkeit.⁹¹

Drei Jahrzehnte später galt Ähnliches für das Buch des kanadischen Gewerkschaftsaktivisten Douglas Tottle. Tottle griff Conquest frontal an und erklärte den ukrainischen Hunger-Genozid zum nationalsozialistischen Mythos.⁹² In seinem Buch, von dem wir unterdessen wissen, dass es auf Veranlassung und mit Unterstützung von Moskauer und Kiewer Parteifunktionären verfasst wurde, behauptete Tottle, dass die Rede über die Hungersnot in der Ukraine der NS-Propaganda entsprungen sei, die ukrainische Diaspora überwiegend aus Nazis bestünde und Publikationen über den Holodomor aus antisowjetischen Kreisen stammten, die Kontakte zu westlichen Geheimdiensten unterhielten. Außerdem griff Tottle den amerikanischen Verleger William Hearst an, der Mitte der 1930er Jahre in seinen Zeitungen über die Hungersnot berichtet hatte, sowie die Harvard University, die als angebliches Zentrum für antikommunistische Forschung und Lehre enge Verbindungen zur CIA pflege.⁹³ Tottle verbreitete damit ähnliche Desinformation über die ukrainische Hungersnot von 1932–33, wie sie vier Jahrzehnte zuvor zur Diskreditierung von Viktor A. Kravchenko eingesetzt worden war. Der Holodomor war zu einem Thema in der Systemkonkurrenz zwischen der Sowjetunion und den USA geworden.

Tottle forderte, sich nicht auf die Hungersnot zu konzentrieren, die auf natürliche Wetterbedingungen zurückgehe, sondern endlich die ukrainische Kollaboration mit den Nationalsozialisten im Zweiten Weltkrieg aufzudecken.⁹⁴ In Nordamerika fand Tottles Buch nur eine geringe Resonanz, die nicht im Geringsten an Conquests *Harvest of Sorrow* heranreichte. In Deutschland verpuffte der Skandal ungehört. Damit verging eine weitere Gelegenheit, dem Holodomor endlich die angemessene historiographische und öffentliche Aufmerksamkeit zu schenken. Zuvor war sie blockiert gewesen. Das hängt wesentlich damit zusammen, dass die frühe Aufklärung über den Holodomor als stalinistisches Verbrechen mit der propagandistischen Instrumentalisierung durch die Nationalsozialisten verbunden war.

Die deutsche Politik und der Holodomor

Es gibt eine spezifische Beziehung zwischen dem Holodomor und Deutschland, die Politiker kennen sollten, wenn sie über eine Petition über den Holodomor als Völkermord abstimmen. Historiker wie Völkerrechtler können diese Hintergründe aufarbeiten

⁹¹ Bart ab. Der Spiegel, 49/1961, S. 32–34. – Ein Prozeß mit vertauschten Rollen. Die Zeit, 19.10.1962. – Karl Anders: Mord auf Befehl. Der Fall Staschinskij. Eine Dokumentation aus den Akten. Tübingen 1963. – Serhii Plokhyy: The Man with the Poison Gun. Philadelphia 2016.

⁹² Douglas Tottle: Fraud, Famine, and Fascism: The Ukrainian Genocide Myth from Hitler to Harvard. Toronto 1987.

⁹³ Applebaum, Red Hunger [Fn. 39], S. 338–339.

⁹⁴ Tottle, Fraud, S. 3.

und die Erkenntnisse der Politik zur Verfügung stellen. Aber die Entscheidung, ob sie den Holodomor als Völkermord einstufen, liegt bei den Politikern.

Die deutsche Politik und auch größere Teile der Bevölkerung wussten 1932–1933 vergleichsweise viel über die Hungerkatastrophe in der Ukraine. Dieses Wissen erreichte jedoch kaum, und wenn dann nur sehr gefiltert, die Öffentlichkeit. Die politische Instrumentalisierung der Hungersnot durch die Nationalsozialisten hatte einen doppelten Effekt: zum einen verstärkte sie die Nationalisierung der Erinnerung an die Hungersnot von 1932–33 als ukrainische Hungersnot, zum andern führte sie dazu, dass an diese Wissensbestände nach 1945 nicht angeknüpft wurde.

Ukrainer fordern heute das, was – so könnte man überspitzt formulieren – ihnen 1941 durch die Nationalsozialisten ansatzweise bereits zugestanden worden war: die Anerkennung, dass die Ukrainer in der Hungersnot besonders litten. Diese Vorstellung war von der NS-Propaganda im Zweiten Weltkrieg befördert worden. Mit diesem schwierigen Erbe müssen sich deutsche und ukrainische Historiker auseinandersetzen.

Für über 320 000 Menschen mit ukrainischem Migrationshintergrund, die heute in Deutschland leben, ist die Würdigung der ukrainischen Holodomor-Opfer ein wichtiges Anliegen, das auch im Zusammenhang mit der geringen Repräsentation ukrainischer Opfer in der europäischen Erinnerungskultur steht. Das gilt insbesondere für die Opfer des Zweiten Weltkriegs, die häufig immer noch als russische Kriegsoffer wahrgenommen werden, während Ukrainer vor allem als Kollaborateure gelten.

Hungermord

Das größte einzelne Verbrechen der Sowjetunion ist im Westen noch immer kaum bekannt: Die von Stalin verursachte Hungersnot in der Ukraine 1932/33. Von Professor Dr. Martin Schulze Wessel

Für die sowjetischen Verbrechen der Stalinzeit ist der GULag, das Lagersystem, zum Symbol geworden. Das wohl größte einzelne sowjetische Verbrechen hat die westliche Öffentlichkeit hingegen lange ignoriert: den sogenannten Holodomor, eine Hungersnot, der allein in der Sowjetrepublik Ukraine in den Jahren 1932 und 1933 etwa 3,9 Millionen Menschen zum Opfer gefallen sind. Die Katastrophe war nicht die Folge ungünstiger klimatischer Bedingungen, sondern menschlichen Handelns. Der in den achtziger Jahren geschaffene ukrainische Begriff „Holodomor“ für diese Hungersnot geht zurück auf die beiden ukrainischen Wörter „Holod“ (Hunger) und „Mor“ („Tod“, „Massensterben“).

Opfer des Hungertodes war vor allem die ländliche Bevölkerung in der Ukraine, darüber hinaus auch im Kuban-Gebiet im Nordkaukasus, in Kasachstan und in der Wolga-Ural-Region. Es waren also viele Ethnien in der Sowjetunion betroffen. Wenn es auch kein Dekret gibt, mit dem der Holodomor explizit angeordnet wurde, so ist es doch zweifelsfrei, dass das sowjetische Regime und Stalin persönlich die Verantwortung für das Massensterben trugen. Im Zuge der Kollektivierung und forcierten Industrialisierung forderte Stalin von den Bauern weit überzogene Abgabequoten für Getreide. Damit nicht genug: Um Devisen zu gewinnen, exportierte die Sowjetunion trotz anhaltender Not Weizen in das westliche Ausland. Auf dem Höhepunkt der Krise schickte die Kommunistische Partei Trupps in die Dörfer, die erbarmungslos Getreide, selbst das Saatgut, Vieh, Gemüse, kurzum alles Essbare requirierten. Unentrinnbar wurde die Situation für die Bauern in der Ukraine, als Stalin auch noch die Absperrung der Hungergebiete verfügte. Auf dem Land schwankten die Sterberaten zwischen zehn und 60 Prozent der Bevölkerung.

Der Holodomor ist für Deutschland heute schon deshalb relevant, weil viele Ukrainer hier leben. So zum Beispiel Maria Kowaltschuk, eine ukrainische Studentin, die an der LMU München „Osteuropastudien“ im Master studiert. Wie sehr viele Ukrainer hat sie Familienangehörige, die vom Holodomor betroffen waren. Bei der 25 Jahre alten Frau ist es ihre Urgroßmutter Maria Chartschenko (1919 bis 1996), die die Hungersnot überlebt und ihre Erfahrung weitergegeben hat. Die in der Südwestukraine in der heutigen Oblast Winnizja geborene Maria Chartschenko wuchs mit ihrer Zwillingsschwester Uljana und der jüngeren Schwester Kateryna in einer relativ wohlhabenden bäuerlichen Familie auf. Die Gegend hat wie viele Gebiete der Ukraine fruchtbare Böden. In den zwanziger Jahren, nach den Wirren der Revolution und des Bürgerkriegs, verfügten Bauern durch die Landzuteilung über einen besseren Status als je zuvor;

innerhalb ihres Dorfs zählten die Chartschenkos zu den reichen Bauern.

Bald verwandelte sich jedoch ihr hohes soziales Prestige in ein Stigma: Seitdem Stalin den Klassenkampf aufs Land getragen hatte und Sündenböcke für Rückschläge bei der Kollektivierung der Landwirtschaft suchte, wurden wohlhabendere Familien als sogenannte Kulaken verfolgt, ihres Besitzes beraubt und mit Repression bedroht. Am Ende besaßen die Char-

tschenkos nur noch eine Kuh, auf die so hohe Abgaben erhoben wurden, dass auch sie abgegeben werden musste. Damit war die Familie der Hungersnot preisgegeben.

Marias Zwillingschwester Uljana starb im Sommer 1933 zuerst. Zu dieser Zeit war der Vater schon so entkräftet, dass er nicht mehr aufstehen konnte, um sie zu begraben. Wenige Tage später starben beide Eltern. Von der ganzen Familie überlebten nur die damals 14 Jahre alte Maria und die gerade erst fünf Jahre alte Kateryna. Außer dem Hunger war die einschneidende Erfahrung für die Kinder der völlige Verlust von Vertrauen. Selbst der Besuch von nahen Verwandten stellte für sie eine Bedrohung dar; sie fürchteten, dass die letzten Lebensmittel entwendet würden, man

wusste auch von Fällen von Kannibalismus. Später sprach Maria von dem Erlebten mit großer Angst. Auch ihre Tochter, die Großmutter der Studentin Maria Kowaltschuk, gab noch in den siebziger und achtziger Jahren ihr Wissen, das in der Sowjetunion bis zur Perestrojka unterdrückt wurde, nur mit größter Vorsicht weiter.

Ein Tabu lag auf dem Holodomor auch in der sowjetischen Geschichtsschreibung. Lange wurde er ganz verschwiegen, dann als bloße Modernisierungskonsequenz bagatellisiert. Die westliche Öffentlichkeit hatte schon früh Zugang zu Informationen über die Hungersnot, eine breite historische Diskussion begann aber erst mit dem Erscheinen von Robert Conquests Buch „The Harvest of Sorrow. Soviet Collectivization and the Terror-Famine“ (Oxford 1986), das in deutscher Übersetzung zwei Jahre später als „Ernte des Todes. Stalins Holocaust in der Ukraine 1929–1933“ publiziert wurde. Ebenso wie die Erklärung der Hungersnot als Naturkatastrophe oder als aus guten Absichten entstandene „Tragödie“ der sowjetischen Modernisierung, verbietet sich allerdings auch die Gleichsetzung des Holodomor mit dem Holocaust, wie er in Conquests deutschem Buchti-

tel anklingt. Die „Tötung durch Hunger“ war ein Menschheitsverbrechen, aber es gab keine mit der Schoa vergleichbare Systematik der Verfolgung und Ermordung einer bestimmten Opfergruppe.

Zwischen diesen beiden Polen – der Bagatellisierung des Holodomor als „Naturkatastrophe“ auf der einen Seite und seiner Gleichsetzung mit der Schoa auf der anderen – ist Spielraum für verschiedene Deutungen. So ist in der internationalen Forschung die Motivation und damit auch die eigentliche Zielgruppe des Verbrechens umstritten: Ging es darum, den Widerstand der Bauern gegen die sowjetische Kollektivierung zu bekämpfen, oder zielte der Holodomor darauf, die ukrainische Nation zu brechen?

Diese Forschungskontroverse hat in Deutschland eine politische Dimension bekommen, als von in Deutschland lebenden ukrainischen Aktivisten eine Petition in den Bundestag eingebracht wurde, dieser solle den Holodomor als Genozid anerkennen. Genozid ist ein Straftatbestand im Völkerrecht. Die „Konvention über die Verhütung und Bestrafung des Völkermordes“ von 1948 definiert ihn durch die Absicht, auf direkte oder indirekte

Weise „eine nationale, ethnische, rassische oder religiöse Gruppe als solche ganz oder teilweise zu zerstören“. Auf diese Formulierung der bis heute verbindlichen Konvention nahm die sowjetische Politik nach dem Zweiten Weltkrieg maßgeblichen Einfluss. Sie erwirkte, dass politische Gruppen oder Klassen, also die Opferkategorien sowjetischer Massengewalt, nicht unter den Schutz der Konvention gestellt wurden. Eine weitere wichtige Einschränkung enthält die unauffällige Formulierung, dass nationale und andere Gruppen zu schützen seien, wenn sie „als solche“ angegriffen werden.

Das juristische Konzept auf die Geschichtsschreibung über den Holodomor zu übertragen, ist nicht unproblematisch: Ob Stalins Politik zum Beispiel die Familie Chartschenko „als Ukrainer“ oder „als Bauern“ mit Terror überzog, ist eine Unterscheidung, die nicht nach den Opfern, sondern nach Motivation und Handlungsstrategie des Täters fragt. Weil der Vorwurf des Genozids so schwer wiegt und weil es keinen vergleichbaren Straftatbestand zum Schutz von Klassen gibt, entfaltet das juristische Konzept, das zugleich ein wichtiger politischer Kampfbegriff ist, seine Wirkung auf die

historische und öffentliche Debatte. Seitdem Robert Conquest in seinem Buch die Ukraine der Jahre 1932/33 als „ein einziges riesiges Bergen-Belsen“ bezeichnete, positioniert sich ein großer Teil der Geschichtsschreibung für oder gegen die Genozid-These. Sie ist damit in Gefahr, zum Plädoyer in einem Strafprozess zu geraten. Die für den juristischen Begriff so entscheidende Frage nach dem Motiv des Haupttäters – also Stalins – drängt sich in den Vordergrund, während andere historisch bedeutsame Fragen unterbelichtet bleiben.

So ist es für den Beweis oder die Widerlegung der Genozid-These im völkerrechtlichen Sinne unerheblich, woher die Erfüllungsgehilfen der stalinistischen Politik, also die Requirierungstrupps, kamen. Dass es sich bei ihnen in erheblichem Maße selbst um Ukrainer handelte, kann die Drahtzieher des Massenmords im Kreml nicht entlasten, denn für den Genozid-Tatbestand ist die ethnische und soziale Herkunft der gewöhnlichen Täter aus guten Gründen irrelevant. Aus historischer Sicht ist es dagegen eine der vordringlichen Fragen, unter welchen kulturellen und gesellschaftlichen Voraussetzungen die unmittelbaren Täter handel-

ten. Nur auf sie gestützt hatte die Moskauer Zentrale die Macht, ihre Direktiven auf dem Land Wirklichkeit werden zu lassen. Eine profunde Untersuchung der gewöhnlichen Täter der Hungersnot wird erst jetzt geschrieben, von der in Cambridge arbeitenden Historikerin Darina Mattingly.

In dem vom Genozid-Begriff polarisierten Feld wird der Holodomor auf zwei Weisen erzählt: als Konsequenz des Klassenkampfes gegen die Bauern oder als Völkermord an den Ukrainern. Im Folgenden soll gezeigt werden, dass man die Hungersnot auf beide Weisen erzählen kann. Keine der beiden Deutungstraditionen leugnet die Hungersnot und die Opferzahlen, beide beziehen ihre Plausibilität aus der Beschreibung von langfristig wirksamen Bedingungen und kurzfristigen politischen Entscheidungen.

Vieles spricht dafür, den Holodomor als Ergebnis einer unbarmherzigen Politik zu verstehen, die sich in erster Linie gegen die Bauern richtete. Im Zarenreich waren die Bauern nicht nur als Klasse vom Adel und den Städtern getrennt, sie bildeten auch kulturell eine eigene Welt, auf die die Eliten

mit einem kolonialen Blick herabschauten. Die revolutionäre Intelligenzija versuchte vergeblich, diese Kluft zu überwinden. Der Schriftsteller und einflussreiche Bolschewik Maxim Gorki fragte 1917 die Intellektuellen spöttisch, ob sie wirklich die Bauern liebten, die „einander bei lebendigem Leibe begraben, auf offener Straße grausame Lynchjustiz üben und es genießen, wie ein Mensch totgeprügelt und im Fluss ertränkt wird“. Gorkis Tiraden sagten nichts über die Bauern aus, aber viel über die bolschewistische Verachtung für eine Schicht, die mehr als 80 Prozent der Bevölkerung ausmachte.

Obwohl sich die Sowjetmacht als Arbeiter- und Bauernregierung bezeichnete, blieb die „rückständige“ Landbevölkerung aus ihrer Sicht stets eine potentielle Gefahr. Stalins Politik, Bauernhöfe zu großen Kollektiven zusammenzulegen, sollte nicht nur der Effizienz dienen. Sie sollte auch das Leben der Bauern grundlegend verändern: Aus Bauern mit ihrem berufsständischen Selbstbewusstsein und Eigensinn sollten formbare Landarbeiter in modernen Kolchosbetrieben werden. 1929 schick-

te Stalin zu diesem Zweck 25000 städtische Aktivistinnen aufs Land, um die Kollektivierung der Landwirtschaft voranzutreiben.

Als die Kampagne am mangelnden Sachverstand der Städter und am Widerstand der Bauern scheiterte, erklärten die Bolschewiki die reichen Bauern zu Feinden. Unverhohlen gaben die Spitzen von Partei und Geheimdienst die Vernichtung der sogenannten Kulaken als Ziel aus. Arreste, Deportationen und Erschießungen folgten. Der von oben angeordnete Klassenkampf auf dem Land wurde zu einem blinden Gemetzel, denn welcher Bauer als reich zu gelten hatte, ließ sich angesichts der regionalen Unterschiede kaum bestimmen. So blieben die Spielräume örtlicher Machthaber fast unbegrenzt. Wer Unzufriedenheit äußerte, fiel mit hoher Wahrscheinlichkeit auch als armer Bauer unter die Kategorie der Kulaken.

Der ukrainische Parteichef Pawel Postyschew sah in solchem Terror vor allem eine „Waffe“ und eine „Methode der Umerziehung“ der Bauern. Die zerstörerische Logik des Klassenkampfes führte direkt in die Hungersnot, in der der Zynismus der Sowjetmacht gegenüber den Bauern voll- ends deut-

lich wurde: Sie unternahm nichts gegen den Hunger, ja verschärfte ihn noch, indem sie Bauern die Möglichkeit verwehrte, wegzuziehen. Die notleidenden Bauern stellten aus der Sicht der führenden Bolschewiki „überflüssige Menschen“ dar, nachdem Stalins Plan geplatzt war, durch die kollektivierte Landwirtschaft Investitionskapital für die Industrialisierung bereitzustellen, und die Verhältnisse in den Hungergebieten zu einer Belastung für die Staatskasse wurden.

Die Katastrophe der Bauern spielte sich in mehreren Getreideanbaugebieten ab: in der Ukraine, im nordkaukasischen Kuban-Gebiet, in der Wolgaregion, im Süd-

ural und Westsibirien. In der Sowjetrepublik Kasachstan, wo die Sowjetmacht auch das Ziel verfolgte, Nomaden sesshaft zu machen, starben 1,5 Millionen Menschen. Von 1930 bis 1933 kamen damit 40 Prozent der Kasachen als Folge der politisch herbeigeführten Not um; das war die höchste Rate in der Sowjetunion.

Erzählt man die Geschichte des großen Hungers als Katastrophe der Bauern, so handelt es sich um eine Erzählung, die – bei allen regionalen Besonderheiten – Ukrainer, Kasachen, Russen, deutsche Minderheiten an der Wolga und in der Südukraine sowie andere Ethnien miteinander verbindet. Es geht dieser Historiographie keineswegs darum, die Hungersnot zu leugnen. Sie wird vielmehr als gesamtsowjetische Erfahrung gedeutet. Einen Genozid gibt es in dieser Lesart der Geschichte nicht, da keine nationale Gruppe „als solche“ getötet wurde.

Die andere Erzählung behandelt den Holodomor als Teil einer spezifisch ukrainischen Geschichte. Auch sie hat eine in die Zarenzeit zurückreichende Dimension. Ende des 19. Jahrhunderts begannen russische Nationalisten, einen dominierenden Anspruch gegenüber Belarussen und Ukrainern zu erheben. Die Wortführer eines integralen russischen Nationalismus wiesen nationale Ansprüche der kleineren „Brudernation“ vehement zurück. Ihnen galten die Ukrainer als „Kleinrussen“ und damit als zugehörig zur großen russischen Nation.

Diesen großrussischen Chauvinismus wollten Bolschewiki wie Lenin eigentlich überwinden. In den zwanziger Jahren förderten sie systematisch nationale Kulturen und schufen dafür eigene territoriale Einheiten und Institutionen. Die Sowjetunion entstand 1922 aufgrund dieses Konstruktionsprinzips. Die Ukraine war darin eine eigene Republik mit einem ukrainischen Bildungswesen. Die Bolschewiki kalkultierten, dass nur die Berücksichtigung nationaler Interessen es ermöglichen würde, die sowjetische Gesellschaftsordnung in den so unterschiedlichen Regionen des Sowjetreichs zu verwurzeln. Auf supranationaler Ebene sollte eine neue Klasse sowjetischer Funktionsträger entstehen, die aus allen Republiken der Union kamen.

Dieser Plan blieb keine bloße Utopie. Aber gerade im Holodomor kehrten die alten, vorübergehend zurückgedrängten national-antagonistischen Deutungsmuster in die sowjetische Politik zurück. Die Ukraine galt Stalin als unsicherer Kanton. Bereits im Bürgerkrieg hatte er 1919 beobachtet, wie die nationalen Bestrebungen in Kiew die Sowjetmacht herausforderten. Das wiederholte sich in den Jahren der Hungersnot. Bereits 1930/31

schürte der sowjetische Geheimdienst Befürchtungen, dass es in der Ukraine zu einem Schulter-schluss zwischen Unzufriedenen auf dem Land und Nationalisten in den Städten kommen könnte. Angesichts der Rückschläge bei der Kollektivierung äußerte Stalin im April 1932 gegenüber dem ukrainischen KP-Chef Stanislaw Kosior die Befürchtung, die Sowjetmacht habe an manchen Orten der Ukraine aufgehört zu existieren. Dem aus der Ukraine stammenden Politbüromitglied Lasar Kaganowitsch vertraute er an: „Die Hauptsache ist jetzt die Ukraine. Die Dinge in der Ukraine stehen schrecklich. Um die Partei steht es schrecklich.“

In panischer Angst um den Bestand der Sowjetmacht erließ das Politbüro am 14./15. Dezember 1932 zwei Geheimdekrete, die an die „revolutionäre Wachsamkeit“ der regionalen und lokalen Parteiebenen appellierten. Für das Scheitern der Kollektivierung wurde nun das in den zwanziger Jahren propagierte Konzept der Ukrainisierung des öffentlichen Lebens verantwortlich gemacht. Das Politbüro vollzog damit einen Paradigmenwechsel, alte Muster der russischen Ukraine-Politik kehrten in neuer Form zurück. Das Moskauer Politbüro rief zu einer Kampagne gegen „bürger-

lich-nationalistische Elemente“ auf. 200000 Ukrainer wurden verhaftet, vor allem Lehrer, Journalisten, Professoren, Schriftsteller, Künstler und Geistliche. Im folgenden Jahr wurden die ukrainischen Bildungseinrichtungen gesäubert, geschlossen oder umgewidmet.

Kurz nach der Wende in der Nationalitätenpolitik gegenüber der Ukraine wurde ein weiteres Dekret erlassen, in dem es um die Lage auf dem Land ging: Am 1. Januar 1933 befahl Stalin die Verfolgung der Bauern, die Getreide versteckten. Damit wurden die Requirierungsmaßnahmen verstärkt, die zu der schlimmsten Phase des Massensterbens in der Ukraine führten, in der die Opferzahlen in die Millionen stiegen. Besteht ein Zusammenhang zwischen Stalins neuem Kurs in der Nationalitätenpolitik und dem Beginn des tödlichsten Kapitels des Holodomor? Es spricht viel dafür, dass Stalin die desaströsen Folgen seiner Politik auf dem ukrainischen Land national interpretierte. Daher ist es auch plausibel zu behaupten, dass die letzte Phase des Holodomor genau durch diese nationale Sichtweise eingeleitet wurde.

Die Verknüpfung von Stalins nationaler Problemwahrnehmung mit einer Requirierungspolitik, die zum Massensterben führen musste, scheint für die Genozid-These zu sprechen. Der Terror der Aushungerung richtete sich allerdings weiterhin gezielt gegen die Bauern. Sie wurden durch Absperungen daran gehindert, in andere Teile der Sowjetunion auszuweichen, wo die Lebensmittelversorgung besser war. Gegen den Zuzug ukrainischer Bauern wurden indes auch die ukrainischen Städte geschützt, die schlechter versorgt waren als Moskau oder Petersburg, aber besser als die Hungerzonen auf dem Land. Die Genozid-These würde den Beleg erfordern, dass der Hunger im Kalkül Stalins ein Mittel war, um die Ukrainer als Nation (ganz oder teilweise) zu vernichten. War er für Stalin aber nicht eher ein Instrument, um einen national orientierten, die Einheit der Sowjetunion gefährdenden Aufstand zu verhindern? Egal wie man diese Frage beantwortet: So oder so bleibt der Holodomor ein Massenmord, der in seinen Wirkungen die ganze ukrainische Nation betraf.

Heute, fast 90 Jahre danach, ist der Holodomor ein zentraler Bestandteil ukrainischer Geschichtskultur. Die offizielle Erinnerung an die Hungersnot begann unmittelbar nach der Erklärung der ukrainischen Unabhängigkeit. Als mit Viktor Juschtschenko 2005 ein westlich orientierter Politiker Präsident wurde, rückte der Holodomor auf der geschichtspolitischen Agenda ganz nach oben. Das ukrainische Parlament verabschiedete im November 2006 ein Gesetz, das ihn als einen Akt des Genozids qualifizierte. Zwei Jahre später wurde in Kiew ein Museum zur Erinnerung an die Hungersnot gegründet, das 2015 in „Nationales Museum Holodomor-Genozid“ umbenannt wurde. Wie kein anderes Gedenk-Projekt steht es für die postsowjetische Umorientierung: An die Stelle der Teil-

habe an der triumphalen gesamtsowjetischen Erinnerung, die vor allem den Sieg gegen das nationalsozialistische Deutschland feiert, tritt ein nationales opferbezogenes Erinnern, das sich in Form und Inhalt von der sowjetischen Vergangenheit abgrenzt.

Die Ukraine schließt sich damit einer Geschichtskultur an, die für Polen und die baltischen Länder typisch ist. Dabei ist indes eine Opferkonkurrenz entstanden, auch in Bezug auf die sechs Millionen Juden, die im Holocaust ermordet wurden. Das Nationale Museum in Kiew hat als neue Opferzahl des Holodomor sieben Millionen angesetzt, in der Petition an den Deutschen Bundestag ist gar von „zig Millionen“ die Rede, ohne dass Argumente ersichtlich wären, die dafür sprechen, über die in der Forschung bislang angenommenen 3,9 Millionen hinauszugehen. Doch ist Geschichtspolitik nicht Geschichtskultur. Die Ziele und Muster, die die Politik vorzugeben versucht, entsprechen nicht unbedingt den Vorstellungen, die Ukrainerinnen und Ukrainer von ihrer Geschichte haben. Zweifellos wirkt die Erinnerung an den Holodomor in der Ukraine auf vielen Ebenen fort, die von der offiziellen Geschichtspolitik gar nicht erfasst werden.

Maria Kowaltschuks Beschäftigung mit dem Holodomor ist dafür ein Beispiel. Zwischen ihr und der vom Holodomor betroffenen Urgroßmutter liegen vier Generationen, trotzdem ist die Hungerkatastrophe für sie keine ferne, abgeschlossene Ver-

gangenheit. Sie spricht davon, wie die Erfahrung des Hungers ihre Familie über die Generationen hinweg auch in scheinbar belanglosen Alltagspraktiken geprägt hat. Brot wegzwerfen war noch für ihre Mutter undenkbar, langfristige Vorratshaltung von Lebensmitteln selbstverständlich. Die psychologische Traumaforschung zum Holodomor bestätigt, dass auch die Nachgeborenen der Opfer mit einer Wiederkehr der Katastrophe rechnen und ihr Leben daran orientieren.

In Maria Kowaltschuks Familie wurde der Bann nach dem Ende der Sowjetunion gebrochen, und Gespräche über das Thema wurden langsam möglich. In der Schule hingegen und auch an der renommierten Kiew-Mohyla-Akademie, an der sie von 2011 bis 2015 studierte, wurde der Holodomor noch als bedauerliche Konsequenz der gescheiterten Modernisierungspolitik unterrichtet. Ein Lernziel in ihrem Studium war es, dass die Hungersnot nach der UN-Konvention keinen Genozid darstellte. Dennoch spricht sie von einem „Völkermord“. Die postsowjetische Kiewer Geschichtspolitik scheint dabei keine Rolle zu spie-

len: Maria Kowaltschuk geht es nicht um die Positionierung des ukrainischen Gedächtnisses gegen Russland.

Viel wichtiger ist für sie, dass mit der neuen Geschichtserzählung ein Besinnungsprozess angestoßen worden sei, der die Möglichkeit eröffnete, im nationalen Zusammenhang zu trauern und die tiefe Verwundung, die ihre Familie und ihre Nation vor 90 Jahren erfahren hat, allmählich zu heilen. Ob der Holodomor international als Genozid bewertet wird oder nicht, erscheint Maria Kowaltschuk nicht als die vordringliche Frage: „Was für mich wichtiger ist als die Anzahl der Länder, die die Hungersnot als Völkermord anerkannt haben, ist die öffentliche Diskussion über den Holodomor, seine Ursachen und Mechanismen sowie die Identifizierung der dafür Verantwortlichen. Es ist wichtig für mich, dass die Welt dies versteht und sich daran erinnert.“

Der Verfasser lehrt Geschichte Ost- und

Südosteuropas an der Ludwig-Maximilians-

Universität München.